HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAMARS, 16 APRIL 2024

AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

### CORTE NO TABATA DI ACUERDO CU GOBIERNO

# MESUN HUES LO SIGUI ATENDE CASO SUMARIO DI FPNA CONTRA GOBIERNO Y ISLA DI ORO

2

3

## OTMAR ODUBER KIER PA MINISTERIO PUBLICO BAY DI ACUERDO PA TRANSMITI CASO FLAMINGO EN BIBO

4

## NUNCA MINISTERIO PUBLICO A INICIA INVESTIGACION DI FASE

11

## HACI CITA TREMPAN PA PASPOORT CU TA VENCE DEN 2024

Corte no tabata di acuerdo cu gobierno

# Mesun hues lo sigui atende caso sumario di FPNA contra Gobierno y Isla di Oro

**NA** final un biaha mas un peticion di wraak contra hues van de Leur no a haya base. Wrakingskamer cu ta esun cu ta atende cu e tipo di peticion aki no a mira resultado.
Dia 5 di april ultimo cu gobierno durante tratamento di un caso sumario a wraak e hues verbalmente. Griffier a traha e proces-verbaal pa entrega esaki na Wrakingskamer. E hues tambe a duna su reaccion por escrito dia 8 di april y a bisa cu e no ta di acuerdo cu e wraaking. E mesun dia a trata e peticion den wrakingskamer.

Den e audiencia tabata presente e hurista di gobierno y den sala representante di Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), abogado mr. Arendsz-Marchena; J.O.B. Holding & Management V.B.A. su representa pa mr. Ruiz y Aruba Youth for Ocean, Stichting Turtuga Aruba, Fundacion Proteccion y Conservacion, y Aruba Birdlife Conservation kendenan a wordo representa door di mr. Rep. E hues gewraak mes no tabata presente pa tratamento.

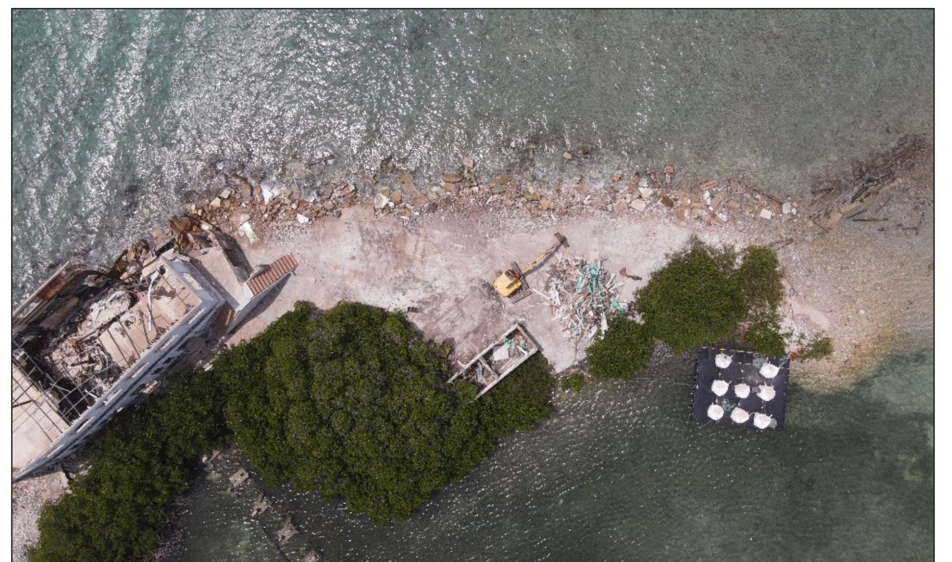
Den e decision por lesa cu e peticion di gobierno a bin despues cu hues a bisa cu el a experencia varios biaha cu gobierno ta tuma decision en contra di ley. Esaki a pone cu e hurista a bisa cu ta wraak e hues pasobra e no ta imparcial. Esaki pasobra e hurista di gobierno tabata haya cu no ta necesario pa impone un ordo riba gobierno, den algo cu tin di haber con su maneho ta. "Si bo cliente no tin pensa di renoba e permiso, e no tin problema pa mi pone un ordo di prohibicion?" Hues a puntra e hurista.

Pero esaki no tabata di acuerdo y hues a mustr'e e ora riba e hecho cu hopi biaha gobierno no ta atene su mes na ley of decisionnan di corte, di loke e mes a experencia of a yega di pasa den casonan asina.

Wrakingskamer a conclui cu no tin muestra di falta di imparcialidad door di e hues. E expresion cu e hues a haci ta uno general. Tambe ta para den e decision cu si gobierno y tur su departamentonan ta mantene nan mes nechi na ley, e ora den tur caso contra gobierno, den tur obhecion of apelacion lo a wordo declara e demandanan sin base. Y ta un hecho di conocemento general cu esaki no ta e caso. Por lo tanto e remarca ey di hues no ta un prehuicio pa cu e caso specifico mes. A dicidi di rechasa e peticion.

E peticion a bin durante e caso cu FPNA, cu diferente otro fundacion, a cuminsa contra Gobierno di Aruba y Isla di Oro. Nan a pidi pa gobierno no prolonga e derecho di erfpacht cu ta vence na 2026 of por lo menos no cu e mesun permisonan cu Isla di Oro tin aworaki.
E mesun compania doño di Aruba Ocean Villas di Osyth Henriquez, ta esun cu a cumpra Isla di Oro for di Brazao pa un miyon florin, despues casi un decada cu el a bin ta purbando pa logra hay'e.





A tuma nota tambe cu su intencion no ta pa traha un hotel na e isla sino conserva su identidad y hacie un luga pa medita, yoga of simplemente sinta mira solo baha.
Awo cu tin e decision di wrakingskamer, probablemente e siman aki ainda lo sigui cu tratamento di e caso bou guia di e mesun hues van de Leur.

# Otmar Oduber kier pa Ministerio Publico bay di acuerdo pa transmiti caso Flamingo en bibo

**E** caso Flamingo ta coriendo ya pa 4 pa 5 aña y a scucha hopi hende tocante esaki. Varios hende a wordo persigui, cera y libera. Y esaki, pa Otmar Oduber, ta inaceptabel. Te hasta el a bin cu un peticion pa mas transparencia y tambe pa comunidad di Aruba forma parti, door di transmiti e caso aki en bibo, pa nan mes por mira kico tur ta pasando den e caso aki.
Den e contexto aki, Oduber a tene un conferencia di prensa dilanti di edificio di corte na Playa y a duna algun update riba e caso en cuestion.

E ex-minister y awo representante di e Plataforma Nos Pais, hunto cu su abogado Vito Carlo, a comenta cu dia 6 di november ultimo, hues cu lo atende cu caso Flamingo a duna e team di defensa di Oduber e 'green light' pa scucha 31 testigo den e caso aki, cos cu naturalmente ta un victoria grandi pa e team di defensa, mirando cu e caso, manera ta conoci den comunidad, a cuminsa cu un caso cu a keda laga completamente 100% un banda y a bay den un 'fishing expedition', pa bay busca kico por logra pa gara Otmar Oduber riba dje.

Dos siman pasa, abogado Vito Carlo a wordo notifica door di corte y den e caso aki di e hues comisario cu lo bay atende e interogacionnan aki, lo bay cuminsa den luna di juni. Despues di ocho luna y despues di a warda casi cuater aña den e investigacion cu a cuminsa na 2019.
*"Nos ta keda carga e pasenshi. Ora bo sa cu bo consenshi ta limpi, naturalmente esaki ta bay cana bon. Ta di lamenta e abuso cu ta tumando luga. M'a bisa na hopi ocasion, cu no tin mas manera pa mustra comunidad di Aruba, den e caso aki, con atrobe esaki ta un otro abuso. Pa 8 luna tin di keda warda djis pa bo scucha bo testigonan cu lo bay uza den bo defensa. Sinembargo nos ta contento cu pa juni aworaki lo bay cuminsa. Ta spera cu e por termina tambe na juni mes prome cu recess,"* segun Oduber.

E ta sigui indica cu ta boga pa e caso aki caba mas pronto cu ta posibel. Abogado Vito Carlo lo boga p'esaki den corte, representando Oduber. Oduber mes lo bringa su defensa pafo, den comunidad contra Ministerio Publico.

Ta hopi abuso a tuma luga, hopi caso den corte, hopi recurso financiero pa por a yega. Si no a bringa tur e temponan aki, bayendo corte, unicamente pa pusha ministerio publico pa termina cu e investigacion y pa por cuminsa cu un caso.

E ex-mandatario a splica cu comunidad di Aruba a tuma nota tambe siman pasa di e echo y Oduber kier a denuncia esaki na un forma hopi habri den henter e caso. Flamingo.
A cuminsa cu e caso. aki cu mas cu 20 sospechoso cu tabata envolvi. Na caminda, mirando cu ministerio publico a manera tira taray pa wak kico nan por gara, esaki ta kico nan por acusa Otmar Oduber di dje.

Finalmente ta shete persona cu a wordo marca den e caso aki manera sospechoso. Mas cu 15 sospechoso a keda libera di e caso aki. Recientemente tabatin un comerciante cu tambe a wordo sospecha durante 4 aña largo, a keda marca manera sospechoso y despues di 4 aña ta ricibi un carta cu e ta wordo absolvi totalmente di e caso Flamingo.
Pa colmo e comerciante aki ningun dia a scuch'e. E persona aki ningun dia a puntr'e ni si e conoce Otmar Oduber. E no a wordo scucha, no a wordo interoga. Simplemente despues di casi cuater aña caba cu bida di e comerciante aki, ta dun'e un carta manera si nada no a pasa, despues cu a drenta su cas y negoshi, pone su nomber eyfo manera un sospechoso.
Banda di esaki hopi hende no sa, cu tin un cantidad di ambtenaar y persona cu tabata riba contracto, cu a wordo perhudica. Ta trata di 7 ambtenaar cu ta wordo manda cas durante e investigacion aki pa 3 y 4 aña, cobra 100% di nan salario na cas y caminda cu ningun di e ambtenaarnan aki ta forma parti di e investigacion di e caso aki.

Tin di nan ainda ta na cas, pero ta buscando caminda pa hinca nan. Tin otro cu a haya promocion of a haya nan vaste aanstelling, landsbesluit di gobernador cu nan a bira vast manera ambtenaar. Pero pica ta e echo cu tin varios cu tabata riba un contracto, wardando pa wordo nombra den e departamentonan di gobierno, ta wordo kita dor di e caso aki i a resulta cu ningun di nan no ta sospechoso, ni nada.

Ministerio Publico a drenta den tur departamento cu a cay bao di Oduber. Nan a investiga Serlimar, den DOW, den DIP, tur caminda cu nan por a coba y no a sali nada afo, simplemente algun acusacion cu aworaki, ora e testigonan cuminsa wordo scucha, pa e team di defensa, bira determinante, pasobra pa prome biaha, segun Oduber por corda durante ultimo 30 pa 40 aña, caminda un hues a bay di acuerdo, y door di scucha e testigonan, lo ta un trampolin cu lo cambia bo situacion. Y den poco tempo na juni, lo bay scucha como testigo den corte, dilanti un hues comisario, con e miembronan di RST, a controla den 24 ora, cu loke nan a pone riba papel, tabata totalmente falso.
Mester bin consecuencia pa esunnan cu ta actua di mala fe y ta actua malo. P'esey Oduber ta bay corte y ta pidi pa e tres instancianan aki forma parti di e interogacion cu lo bay cuminsa.

Ta pa e motibo aki mes, Oduber a anuncia dilanti corte, un exigencia di su parti. El a instrui su abogado, kende lo pleita te na final, for di awo



cuminsando cu e crusada. Oduber kier pa tur caso Flamingo den corte, wordo transmiti door di prensa en bibo pa por informa comunidad di Aruba, riba e porkeria, riba e viesedad cu a tuma luga di parti di Ministerio Publico den e caso aki.

Su exigencia ta si Ministerio Publico, dirigiendo directamente na nan, si nan no tin nada di sconde, e ora Oduber ta spera cu haci e peticion aki a traves di Vito Carlo, bay di acuerdo di inmediato cu hues, cu nan, pa permiti pa e caso aki wordo transmiti en bibo, pa pueblo di Aruba, pa prensa di Aruba, pa comercio di Aruba, pa tur esunnan cu ta kere ainda den Vrouwe Justitia, cu Husticia di berdad mester ta imparcial, e ora Oduber ta imagina cu Ministerio Publico lo bay nenga pa pueblo por mira e trabou cu a wordo haci.

Ohala Oduber por a desea cu ora e interogacion cuminsa na juni, tur esunnan of hopi di nan ta forma parti di e mentira aki, di e orkestracion aki cu a tuma luga. Ta esey ta loke e ta, el a wordo orkesta, ta un persecucion politico, cu lamentablemente nos leynan no ta permiti. Ey ta caminda cu tin di pone hende para pa loke ta berdad y lamentablemente nos sistema awo no ta permiti. Por ta den futuro mester wak con ta bay e lucha pa habri esaki.

Segun Oduber, den e caso mes, ohala inicia pronto despues cu scucha e testigonan, comunidad di Aruba y si Ministerio Publico ta serio, e ora lo bay di acuerdo pa e transmisionnan aki tuma luga pa comunidad di Aruba mira, cu no tin un man liber pa abusa di e sistema hudicial djis pasobra ta Ministerio Publico.

# Nunca Ministerio Publico a inicia investigacion di FASE

**GOBIERNO** Hulandes a pone miyones di florin disponibel pa gobierno di Aruba, cu a bira conoci como e ayudo di FASE pa yuda principalmente esunnan den sector priva, kendenan a perde salario completo durante di pandemia di COVID, caminda a presta Aruba un suma di 42.8 miyon florin.

Un ayudo cu sin duda a scapa hopi miseria pa esunnan den sector priva haya un entrada cu cual nan por a mantene cabes riba awa pero na final di cuenta, e proyecto di FASE a transforma su mes den un asunto for di control y cu ainda no a yega na final di un investigacion.

Esey si en realidad a efectua un investigacion pa yega tras di manipulacion cu a tuma luga cu fondo di FASE, caminda e hendenan cu no mester a haya e ayudo aki, a ricibi esaki sin cu nan por a bin na remarca pa haya e placa aki.

Gobierno a dicidi di inicia c'un investigacion cu a wordo haci mas tanto pa Algemene Rekenkamer y e rapport aki a keda finalisa na luna di november di 2021 pero nunca a publica oficialmente esaki pa diferente motibo.

Entre otro a investiga si gobierno di Prome Minister Wever-Croes e tempo ey, a cumpli cu e ayudo pa esunnan den necesidad pero nunca a produci un relato completo y final pa mira si e asunto aki a cana caminda legal y si no tabatin fraude of cualkier otro discrepancia cu e fondonan di FASE.

Na luna di november di 2021, un rapport di Algemene Rekenkamer a yega na e conclusion cu Gabinete Wever-Croes I, na inicio mirando e urgencia a crea varios posibilidad pa e ayudo financiero aki yega na esunnan cu realmente tabatin necesidad di esaki.

Sinembargo na mes momento Algemene Rekenkamer a mustra e tempo ey, cu e proceso di dunamento di ayudo di FASE, a conoce varios problema caminda entre otro no tabatin garantia cu a trata tur peticion igual y trata di hende mescos.

A keda comproba cu un grupo grandi di ciudadano cu a haci peticion pa ricibi sosten financiero via di FASE, nunca a ricibi e sosten aki y nan no tabatin acceso na un departamento caminda nan por a presenta nan kehonan loke tabata un violacion di siguridad huridico cu e ciudadano mester tin semper.

Na mes luga den su rapport, Algemene Rekenkamer a mustra cu no tabatin suficiente garantia pa preveni cu lo por a haci "mal uzo" cu e fondonan y cu e ciudadanonan cu tabata den un situacion financiero delicado, no a ricibi placa nunca loke a hinca nan den un situacion hopi dificil di cual ainda tin algun ta luchando pa supera e parti dificil aki cu nan a pasa aden.

For di e tempo ey a mustra cu ehecucion di FASE no a cana den bon forma pero nunca e Gabinete Wever Croes a atende y busca un solucion of splicacion hustificabel y te dia di awe esaki no a sosode.

Tin cos a cana malo, ta conoci cu e hendenan cu NO mester a haya FASE toch a haya esaki y den algun caso cu conocemento di e mandatarionan pero te dia di awe no tin un investigacion a tuma luga ya cu tin tur indicacion cu lo tabatin fraude miyonario cu e fondonan di FASE pero cu e actual gobierno no kier atende ya cu ta pueblo tin cu paga e placa aki bek na Hulanda.

Si gobierno mes no kier haci un investigacion riba e asunto delicado aki, lo ta na Ministerio Publico pa encarga su mes cu esaki, ya cu tin funcionarionan y kisas hasta mandatarionan cu a haci mal uzo di e fondonan di FASE. Si a condena un ex-Minister pa motibo di a haci uzo di fondo di su propio fundacion politico, anto esunnan cu a mishi cu placa di pueblo y a evita cu miles cu tabatin derecho riba e ayudo aki, a keda sin ricibi esaki.

# EDITORIAL

## Hipocrecia 2

**SIMAN** pasa den e editorial y riba e plataforma di AWEMainta nos a trece e sentimento di skepticismo pa cu e forma den cual gobierno di Aruba lo bay actua cu man duro pa asina casonan manera di e cacho Khalisee no bolbe sosode. Aparte cu diripiente tur politico a core saca potret cu un cacho pa mustra nan empathia, tur cos a silencia.

Den fin di siman tabata tin un marcha pa urgi mandatarionan haci algo. Hopi ta esnan cu a join e caminata pa asina demostra nan amor pa bestia y cu no por permiti casonan asina ripiti hamas. Pero manera tawata di spera, ningun mandatario no a presenta, ni sikiera pa nan a gaña pasa busca voto, nada nada.

Sinembargo, esey tabata di spera. Nos gobierno no tin un record di empatia, den ningun forma. E gran ehempel di esaki ta e dos criaturanan Eugene y Rishandroh. Kisas poco ta esnan cu ta corda awendia ken nan tawata, a pesar cu na 2017 Aruba completo a wordo sacudi cu e caso aki unda cruelmente nan a perde nan bida. Hopi lihe a lubida riba nan. E tempo ey a priminti y a spera cu lo bay introduci leynan fuerte, compaña pa su respectivo protocolnan pa asina yuda na evita cu algo asina bolbe sosode, pero en cambio nos a haya nada. Organisacionnan manera TA BASTA te awe ta lucha na tur manera posibel y maske nos ta kere cu nan lucha no tabata envano, nos tur a spera cu mas lo a wordo logra. Mayoria di nos mandatarionan mes ta mama of tata pero ni asina e leynan contra abuso di mucha a haya prioridad.

Den otro tema nos por wak e bataya grandi cu tin andando pa e votonan di nos pensionadonan. Nos no por corda e ultimo biaha cu nos politiconan diripiente a corda riba nos grandinan den e forma aki. Despues di wordo neglisha cu un sistema di salubridad pa nos grandinan den pesimo estado, awor nos por scucha AVP papia di aumenta e suma di pension cu 50%, mientras cu Mep ta di opinion y ta mustra cu nan a hisa e pension caba pero na un manera responsabel, teniendo cuenta cu e espacio den presupuesto.

AWEMainta ta comparti nos pensamento riba esaki y ohala cu nos grandinan por ta esnan cu lo sali beneficia di tur e campañamento aki.
Un pensionado riba su mes ta haya awe AWG 1265,00. AVP ta priminti un aumento di 50%, cu lo hisa esaki na AWG. 1897,50. Mientrastanto e 'bestaansminimum' actual ta na AWG. 2540,- (CBS, juli 2023) cual ta nifica cu asina mes cu un aumento di 50% di pension e placa no ta yega pa nos grandi nan hiba un bida digno. Hopi ta esnan cu despues di yega edad di pension ta haya nan mes ta sigi traha, of ta depende riba nan famia pa nan por biba.

Unda cu e situacion aki ta bira dificil y casi un fantasia, ta precisamente locual cu parlamentario Gerlien Croes a trece dilanti, cu si di awor caba SVB ta pidi un biaha mas pa hustamente bolbe hisa e edad di pension pa asina garantisa e fondo di pension den futuro, con e ora por ta posibel cu por hisa esaki cu 50%?

AVP den pasado e logra stabilisa e fondo aki, pero esey no ta garantisa nada. Aruba ta simplemente den un otro situación financiero, den cual tur decision cu wordo tuma lo mester tin un efecto minimo riba nos finansas publico. Di otro banda, e manera cu Mep a hasi esaki ta mas factibel, cu incrementonan chikito y evalua si por baha of kita e belasting cu pensionadonan mester paga por ehempel pa seguro medico.
Pero pa un persona cu a traha henter su bida pa nos pais y awor ainda e mester lucha pa hiba un bida digno of mester molestia famia pa asina por yega fin di luna, esaki sigur ta inhusto! Paso loke nan ta haya awor ta hopi leu y hasta casi mita di loke ta ser bisa cu un persona lo tin mester na entrada pa sobrevivi. Asina mes, agradecido pa cada aumento cu nan ricibi, esaki no ta yega. Kisas e mandatarionan mester purba biba 6 luna cu e suma aki di pension? Kisas e ora nan lo mira e importancia den esaki? Pa awor nos ta keda manera semper, mirando hopi scuma y hayando nada di chuculati.

Laga nos no sea Hipocrita y hunga cu hende nan sentimento. Nan por ta bo tata, mama, opa of oma, of yiunan!

## Maltrato cu arma y intento di asesinato

# Venezolano a wordo maltrata cu boter y malamente herida

**DIADOMINGO** marduga banda di 3.45, central di polis a dirigi un patruya na altura di stacion di bus dilanti di e centro di Imeldahof na Noord, caminda lo tabatin un homber riba suela malamente herida y kende tabata sangra profusamente.

Sinembargo ora cu a yega n'e luga, polisnan ta wordo informa pa un persona n'e sitio, cu un pickup shinishi Isuzu, a caba di hinca e persona herida den su auto y a bay rumbo pa hospital pa e victima ricibi tratamento medico.Patruya a sali mesora su tras y na altura di un cas na Bubali, ta logra di para e auto aki y en berdad ta bin topa cu e homber mal herida den e auto y kende tabata sangra formalmente.

E oficialnan di polis a tuma nota cu e persona aki di inicial Z. tabata di nacional Venezolano y kende tabatin basta sla na cara y cabes mientras cu e tabatin un corta na su man robes y tambe na su brasa drechi y adicionalmente e tabatin un kap formal na su wenkbrauw banda drechi.

E victima tabatin un camisa blanco cu tabata cubri tur na sanger mientras cu uzando un T-shirt, el a mara su brasa robes caminda e tabatin otro herida serio. Den declaracion cu e victima a duna na un di e oficialnan di polis, el a sugeri cu e tabata riba un brommer c'un amigo di dje y cu nan a haya un accidente dilanti di Imeldahof pero cu su amigo a bandona e sitio despues di e accidente laga su persona atras na e sitio pa asina e haya yudansa.

Segun polis, e victima Z. tabata mustra hopi nervioso pero tambe hopi spanta pa loke a pasa cu su persona y ora cu ambulance a yega na e sitio, nan a atende cu e victima despues a bay rumbo pa hospital pa mas tratamento mirando herida nan cu e tabatin na su curpa.

Un rato despues central ta informa e oficialnan na e sitio c'un testigo a bin dilanti y a bira cu e victima a wordo hinca c'un obheto skerpi loke a mustra mas logico pa cu e heridonan cu e tabatin na su curpa y cu su storia di un accidente c'un brommer, no tabata cuadra cu esakinan.

A pidi central manda un otro patruya na e sitio caminda a bin haya e victima pa mira si por haya e brommer den vecindario pero na mes momento a sigui papia cu e homber Z, calmando su persona y a logra den esaki.

**MALTRATO**

Un tiki mas trankil e victima a bin conta un storia totalmente diferente indicando cu el a bay na e truck cu ta bende cuminsa Mexicano na altura di Lekker Bar & Restaurant cu el a haya problema c'un grupo di homber na e sitio.

El a sigui mustra cu dado momento e grupo a dicidi di bin riba dje y a cuminsa maltrata su persona formalmente y cu el a wordo hinca y corta c'un artefacto di glas y dado momento el a logra di core bay for di e sitio y a bin cay dilanti di e 'bushalte' dilanti di Imeldahof buscando ayudo.

Sinembargo e victima no kier a bisa polis di con el a haya problema cu e grupo pero si a bisa cu e no conoce ningun miembro di e gang cu a maltrata su persona y tampoco ta e motibo di con e discusion a inicia.

Ta trata aki di un caso hopi serio caminda hasta esunnan culpabel por wordo acusa di intento di asesinato y maltrata pisa cu arma y pa cual motibo tambe personal di departamento forensico a bay na e sitio pa inicia cu e investigacion.

Ta di spera cu lo pone man riba e grupo aki, ya cu no ta forma di trata un hende, maltrata e persona aki di e forma aki hasta uzando un obheto skerpi pa corta e victima.

# Ta rekeri miho control pa negligencia di 'grandi' den e centronan di cuido

**A** introduci varios regla relaciona cu cuido di hende grandi y tambe cuido pa mucha chikito, cu ta wordo hiba na un crèche of otro luga.

Sinembargo por a ripara ultimo tempo cu tin hopi problema tanto na e centronan di cuido di hende grandi y tambe na crèche pa mucha caminda tin indicacion cu a pesar cu e centronan aki lo tin nan papelnan na ordo, e falta di un control continuo, ta habri caminda pa situacion no ameno tuma luga y tin ora hasta hopi dramatico.

No ta secreto publico cu tin varios centro cu a habri pa cuida hende grandi, ta faya den nan servicio y e forma con ta atende cu clientenan riba varios tereno.

Por ehempel tin hopi keho riba principalmente cuminda cu ta wordo sirbi den algun centro, caminda ta mustra cu ta sirbi cuminda bieu, cuminda cu no ta fresco y hasta bebida manera juice cu a 'expire' pero ta sigui sirbi esaki n'e clientenan.

Tin reclamo di famia cu na momento di bin busca nan ser stima of nan ta bishita nan famia den algun centro, ta bin haya nan ser keri den un estado no bon, caminda ta duna indicacion cu e persona aki no a wordo limpia of bon limpia, cu e no a haya su baño e dia ey y un di e reclamonan mas frecuente, ta cu ta bin haya nan famia cu pamper 'yen yen', dunando indicacion cu personal no a logra di nota e situacion aki cu e persona envolvi.

Si esaki ta sosode anto e centro ta fayando na cumpli cu e reglanan cu ley ta prescribi pero aki atrobe ta hunga un rol e interes di famia, cu tin ora ta faya na cumpli cu nan bishita na nan sernan keri den un forma constante.

Un cliente cu ta ricibi bishita caba dos of cuater siman, ta esunnan cu mas ta wordo neglisha den cierto sentido pero aki tambe e falta di control di e instancianan concerni, ta permiti e situacionnan aki lanta cabes y cos ta bayendo for di man.

Na Noord recientemente un cas di cuido a cera su portanan, esta Oasis despues cu varios keho a bin dilanti di un servicio deficiente caminda a faya c'un servicio adecuado y cu e leynan ta prescribi, entre otro door di lo a sirbi cuminda daña, e falta di limpiesa adecuado na e clientenan, falta di control medico di esunnan den e centro y principalmente e falta di control di e instancianan concerni cu tin cu haci e trabou aki.

E centro lo tabata bou maneho di un persona Venezolano kende lo no tabatin e documentonan cu ley ta prescribi pero el a sigui funciona ya cu simplemente no tin un control adecuado loke ta habri caminda pa hende grandi pasa mal rato den e tipo di centronan aki.

# Haci cita trempan pa paspoort cu ta vence den 2024




**DEBI** na e aumento na aña 2014 di e periodo di validez (di 5 pa 10 aña) di e paspoortnan Hulandes p'e personanan mayor di 18 aña, ta wordo premira un aumento drastico e aña aki riba e cantidad di peticion pa paspoort nacional di e personanan na cual nan paspoort a vence na 2024.

Esaki kiermen cu e tempo di espera pa cita encuanto paspoort nacional na Censo ta mas largo. E tempo di espera encuanto entrega di e paspoortnan door di e proveedor na Hulanda tambe ta mas largo. Censo ya caba a anuncia esaki na luna di october aña pasa y a adverti pa haci e peticion pa paspoort nacional na tempo.

**PASPOORT DI EMERGENCIA**

Den caso asina tampoco tin sentido pa haci un peticion pa un paspoort di emergencia na e departamento consular di Gabinete di Gobernador di Aruba. Esaki ta solamente posibel den caso real di emergencia (por ehempel biahe di emergencia medico via AZV) y no ta un alternativa den caso cu no ta haya e paspoort nacional na tempo. E maneho aki encuanto e paspoortnan di emergencia ta wordo aplica estrictamente door di e departamento consular di Gabinete di Gobernador di Aruba.

**CITA NA E DEPARTAMENTO CONSULAR**

E problema anteriormente menciona tambe tin su impacto den e tempo di espera pa un cita na e departamento consular di Gabinete di Gobernador di Aruba. No ta trata solamente e cita encuanto peticion pa paspoort nacional of paspoort di emergencia, sino tambe e otro productonan, manera por ehempel e peticionnan pa (Schengen) visa y peticion pa e procedura pa obtene nacionalidad Hulandes via opcion y naturalisacion.

# Conflicto mundial y su posibel efecto pa Aruba

**E** conflicto den Medio Oriente ta escalando cada bes mas. Cu e atake di Iran riba Israel, aunke esaki tabata premira, e efectonan por ta grandisimo. Pa locual t'e guera cu Hamas na Palestina, Israel no tin e mesun sosten internacional mas, manera na comienso.

Hopi protestanan cu nos por wak tumando luga rond di mundo, aunke cu esaki no ta significa cu full e pais ey ta contra Israel, pero si ta pone hopi ciudadano tuma un postura neutral. Full mundo a condena e atake di Hamas riba Israel . E magnitud di violencia cu ta wordo uza poco biaha ta wordo documenta, pero den e caso aki medionan social a sa di ilustra e barbaridad nan haci door di Hamas.

Fuera di esey, tambe ta berdad cu Hamas como cobarde ta sconde memey di e ciudadano y asina ta ocasionando hopi sufrimento den nan mesun hende nan. No obstante tur esaki, toch mundo ta pidiendo Israel pa baha man, y stop cu tantisimo bida perdi inhustamente. Israel di su banda, ta bisa cu e mester caba cu Hamas awor, sino den futuro esaki lo bolbe lanta cabes y ataca Israel.



Aki nan nos por wak cu e sosten p'e guera aki ta birando menos y menos. Den e atake di Iran ya Merca a bisa di no lo contribui pa ataca Iran hunto cu su aliado di tur tempo. E motibo ta cu esaki lo por ocasiona cu mas paisnan Arabe lo por join Iran, cual lo bira un conflicto mucho mas grandi. Un situacion cu sigur Merca no kier haya su mes meti den dje. Di otro banda bandona bo aliado den un momento cu e ta wordo ataca di tur banda por wordo considera como hopi baho.

**Kico esaki ta significa pa Aruba?**

Den e mundo di awendia ta dificil pensa cu e guera ta leu di nos y nos ta safe. Hopi t'e factornan cu nos mester tene na cuenta, manera e efecto ariba e prijs di crudo. Un guera den e region aki lo significa casi sigur un aumento di prijs y ya nos sa cu ora gasolin subi na Aruba tur cos ta bira caro y no ta baha nunca mas tampoco.

E siguiente factor grandi pa considera ta si Merca drenta den un conflicto asina, nos industria di turismo for di Merca lo por wordo afecta, cu tur consecuencia economico pa nos isla. Manera nos tur sa Aruba ta importa casi tur cos for di afo y esaki por wordo afecta na gran escala.

E guera entre Rusia y Ucrania no a caba tampoco, poniendo asina cu gran parti di Europa incluyendo Hulanda ta hopi preocupa, cual tambe por tin efecto riba nos isla.

Tur cos ta mustra cu e guera aki no ta bay caba asina lihe tampoco, dus si economia di Hulanda wordo afecta, mester tene na cuenta cu esaki lo por tin efecto ariba Aruba tambe. E di tres conflicto cu por cuminsa ta esun entre China y Taiwan, cu automaticamente lo inclui tur pais den vecindario. Si analisa e situacion actual bon, hopi lihe nos por haya e potencianan mundial, cual ta Merca Rusia y China den guera y cu e aliadonan di Merca esta Nato y Union Europeo y Israel tambe envolvi.

**Factor Donald Trump.**

E aña aki Merca lo bay urna electoral pa scoge su siguiente presidente. Un candidato fuerte pa esaki ta keda Donald Trump, maske cu e ta pasando den hopi problema legal, asina mes e ta keda sumamente popular.

Den caso cu Trump gana eleccion, e factor Trump den e scenario mundial sigur lo ta uno cu tin hopi preocupa. Paso si tin algo cu e presidente aki a demostra ta, cu e no ta ria pa ningun conflicto y no lo duda den uza full Merca su poder militar.

Aruba no ta leu di e conflicto aki, nos mester ta prepara por si acaso nos haya nos mes afecta y no por warda pa gobierno haci algo, prepara pa bo mes!

Diamars 8:30 PM - FORUM na Telearuba:

# Importancia di Child Car Seat den Trafico





**COMISION** Trafico Sigur ta contento di anuncia e lansamento di su prome programa di Television hunto cu Telearuba esta Forum, cu e meta pa educa comunidad ariba diferente aspecto di siguridad den trafico. E programa lo wordo transmiti Diamars 16 di April 2024, di 8:30 p.m. pa 9:30 p.m., via TeleAruba y tambe Live riba Facebook.

E prome programa lo enfoca riba e topico critico di uzo di e asiento pa mucha (CHILD CAR SEAT) y su importancia primordial den proteccion di muchanan den trafico. Hopi mayornan no ta tuma esaki mucho na serio, pero durante un accident of incidente, sin importa e gravedad, e muchanan ta sufri e mayor consecuencianan. Den e prome programa lo tin panelistanan experto den diferente ramo y televidentenan por spera informacion amplio di:

• **Impacto di negligencia di Child Car Seat:** E expertonan lo duna un bista riba e consecuencia nan pa un baby of e curpa di un mucha den caso cu e wordo envolvi den un accidente mientras cu e no ta firmemente sinta den un Child Car Seat.

• **Ley di trafico:** Lo duna un bista di e leynan existente cu ta diseña pa proteha mucha den auto y e consecuencianan di viola e reglanan aki.

• **Guia di Uzo Corecto:** Pa brinda e mayor, familiar di e mucha conocemento practico, e programa lo ofrece consehonan valioso con pa uza un Child Car Seat den un vehiculo na un manera corecto y efectivo.

Comision Trafico Sigur ta dedica na promove siguridad ariba caminda y proteha nos comunidad, specialmente nos muchanan di accidentenan cu por a wordo evita. Pa medio di e programa di TV aki, ta trata di empodera e televidentenan cu e hermentnan necesario pa nan siguridad.

Si bo tin preguntanan of preocupacionnan tocante siguridad di mucha den trafico, nos ta curasha bo pa manda bo preguntanan durante e programa via whatsapp na 5972323. E panelista nan lo trata di contesta tur preguntanan cu wordo manda durante di e programa.

Sintonisa TeleAruba diamars 16 di April pa 8:30PM pa mira e prome programa di television Trafico Sigur via TeleAruba Forum. Hunto, ban haci nos camindanan mas sigur pa un y tur.

Salba Bida, Scoge pa Siguridad!

# CULTURA Y HISTORIA

## Aruba: Nos Rikesa

**AWEMAINTA** kier a gradici nos lectornan pa tur e bon reaccionnan cu nos a haya pa e seccion di siman pasa unda nos a recorda nomber di nos monedanan di antes.

Na mes momento nos a haya peticion pa trece palabra nan y frase nan di antes y cu kisas ya no ta wordo uza, of hopi ni a conoce. Palabra nan manera cudi, friwil, of ken ta corda con ta hunga djul?

Poco poco nos lo trece algun palabra y frasenan di antes pa asina nos recorda y kisas hasta uza nan de bes en cuando. Sigur lo ta un biahe bunita di recuerdo y nostalgia cu nos lo cuminsa awe, na unda nos lo siña mas di nos dushi idioma Papiamento.

• **Afer** → Un respondi.
○ Ehempel: 'Mi tin un afer pa bay haci'.

• **Andun** → Haya hopi miedo ora bo ta sinti of mira algo straño.
○ Ehempel: 'Pasa den e hanchi ey ta dunami andun'.

• **Baca** → Cumpra loteria of briyechi hunto cu otro hende y ora gana, parti e placa entre esnan cu a cumpra hunto

• **Beshi** → Un saco di paña, cu den e rand tin un liña ta pasa pa ser'e.

• **Cabritonchi** → Cabrito jong cu no a haya yiu ainda.

• **Dotclet** → Paña di morto

• **Frifri** → spaar of cera placa poco poco pa un proposito.


Foto: msccruises

○ Ehempel: El a frifri riba frifri pa paga su cuenta di awa.

• **Golet** → Barco di dos mast

• **Hadrey** → Un luga di sinta den cas na entrada di e cas. E ta un particion di e cas prome cu e sala.

• **Norwechi** → Un habitante di Noruega.

# Emigrantenan Venezolano ta lucha pa eherce nan derecho di voto



**E** emigrantenan Venezolano ta enfrenta retonan significativo pa eherce nan derecho di voto den e eleccion presidencial di nan patria. A pesar cu miyones di hende ta desea di participa den e proceso democratico, e obstaculonan burocratico imponi pa gobierno ta impedi hopi di nan di vota.

Giovanny Tovar, kende a bandona Venezuela buscando miho oportunidadnan, awor ta biba na Peru y ta soña di saca Maduro for di e cargo. Sinembargo, manera miyones di otro emigrantenan, e no por participa pa motibo di e rekisitonan costoso y cu ta rekeri hopi tempo imponi pa gobierno Venezolano.

Mientras cu mas di 7.7 miyon Venezolano a bandona nan tera natal durante e presidencia di Maduro, solamente un fraccion, alrededor di 107.000, ta registra pa vota pafo di e pais. E discrepancia aki ta genera preocupacion entre e emigrantenan cu e rekisitonan anterior ta diseña deliberadamente pa limita nan participacion y manipula e resultadonan electoral.

E ley Venezolano ta permiti voto ausente den embahada y consulado, pero e rekisito di residencia y e demanda di documentonan specifico efectivamente ta priva hopi emigrante di nan derecho. E prueba di residencia permanente y un paspoort Venezolano ta entre e rekisitonan anterior, cu ta pone bareranan significativo pa esnan cu no tin status legal of ta enfrenta retonan pa obtene documentacion.

Ademas, Venezolanonan cu ta biba na Merca ta enfrenta obstaculonan adicional, ya cu tensionnan diplomatico entre Venezuela y Merca a conduci na cera e consulado, privando emigrantenan di nan derecho di voto.

Mientras cu encuestanan ta sugeri un oposicion abrumador pa cu Maduro entre e emigrantenan, e obstaculonan imponi pa e gobierno Venezolano ta haci dificil pa expresa nan boluntad democratico.
E oposicion, aunke ta simpatisa cu e situacion dificil di e emigrantenan, ta enfrenta su propio retonan den e pais y por priorisa problemanan interno riba facilita voto den exterior.

Na final, e lucha di emigrantenan Venezolano pa eherce nan derecho di voto ta enfatisa e importancia di proceso electoral inclusivo y accesibel. A pesar di nan deseo pa cambio, e obstaculonan burocratico imponi pa gobierno ta impedi hopi di participa den e configuracion di futuro di nan pais.

### Den medio di preocupacionnan di siguridad

# Presidente Frances Macron ta presenta plannan di contingencia p'e Weganan Olimpico na Paris




**PRESIDENTE** di Francia, Emmanuel Macron, a revela strategianan di contingencia p'e proximo weganan Olimpico na Paris, abordando e aprensionnan rond di e posibel riesgonan di siguridad. Macron su anuncio di 'plan B' y 'plan C' ta surgi den medio di incertidumbre tocante e buena marcha di e eventonan, particularmente e parada di boto planea na Siene. Mientras cu ainda no a identifica menasanan specifico, Macron a enfatisa e importancia primordial di priorisa medidanan di siguridad.

Segun e medidanan proponi, e ceremonia di apertura por ser reduci na un evento restringi na Trocadero, dilanti di e iconico Torre di Eiffel, of hasta muda completamente pa Stade de France den caso di interupcionnan grave. E preparacionnan prudente aki ta sigui cu encuestanan di opinion reciente cu ta indica cu solamente 55% di e ciudadano Francesnan ta expresa confiansa den e exito di e ceremonia di apertura.

A pesar di e reservanan aki, Macron a expresa su fe den e capacidad di e servicionan di siguridad pa garantisa siguridad tanto di e participantenan como di e spectadonan durante e weganan programa di 26 di juli te cu 11 di augustus proximo. E diferente gama di evento ta programa pa tuma luga na luganan emblematico di Paris, incluyendo Hôtel des Invalides, Grand Palais y Palacio di Versailles, cu competencia di natacion den awa habri prepara pa adorna awa di Sena.

Macron tambe a enfatisa e dimension diplomatico di e Weganan, revelando plannan pa obtene apoyo di e Presidente Chines, cu lo haci acto di presencia, pa fomenta un cese di tiro durante e Weganan Olimpico, subrayando e spirito di paz y diplomacia di e evento.

E preparacionnan di siguridad pa e ceremonia di apertura ta amplio, cu 45.000 agente di lei mobilisa den henter e region di Paris. E cantidad di asistencia na e evento a keda limita prudentemente na mas cu 300.000 pa garantisa protocolnan di siguridad estricto. Den un forma animado, tur e nacionnan participante, incluyendo Israel y Merca, a confirma nan participacion den e 'River Parade'.

Den un cambio di tradicion, e Weganan di Paris lo conoce un innovacion: un pista di atletismo di color biña na Stade de France. E desviacion di e colornan convencional di e pista di tartan ta sirbi como un simbolo conmovedor di e singularidad di e Weganan, primintiendo un experiencia incomparabel pa atleta y spectadonan.

Reforma di derechonan reproductivo:

# Alemania ta considera pa legalisa aborto den e prome 12 siman




**E** Ley di aborto di Alemania ta enfrenta scrutinio, ya cu un comision nombra pa gobierno ta recomenda pa legalisa aborto den e prome 12 simannan di embaraso. E yamada pa reforma ta enfatisa e naturalesa obsoleto di e lei actual, cu ta data di 153 aña pasa. Mientras aborto ta keda tecnicamente ilegal na Alemania, ta haci excepcion pa casonan manera ora bida di un hende muhe ta na peliger of ora ta trata di casonan di violacion, despues di consulta previo cu un organo reconoci pa e estado.

E comision, componi completamente di expertonan den autodeterminacion reproductivo y medicina reproductivo, a ser estableci despues di e compromiso di e gobierno di Cansiller Olaf Scholz pa trata e lei di aborto den e acuerdo di coalicion. Su informe ta enfatisa e inconsistencia di e lei actual di Alemania cu e standardnan internacional, bogando pa modernisa pa por salvaguardia e derechonan reproductivo di hende muhe na un miho manera.

E oposicion na e cambionan proponi ta bin di legisladonan, particularmente di e aliansa conservador Union Democratico Cristiano/Union Social Cristiano y e partido di derechista Extremo Alternativa pa Alemania (AfD). Nan ta argumenta cu e lei existente ta brinda proteccion esencial na e feto y ta ampliamente acepta. Ademas, nan ta expresa nan preocupacion cu ampliamento di acceso na aborto por conduci na un aumento di interupcion di embaraso.

AfD, en particular, ta boga pa endurece e ley existente, citando preocupacionnan riba prevalencia di aborto y sugeriendo cu un tasa di natalidad mas halto lo reduci e necesidad di inmigracion, reenforsando nan postura anti-inmigratorio.

Sinembargo, defensornan di cambio ta argumenta cu e inclusion actual di aborto den e codigo penal ta laga espacio pa futuro gobiernonan impone castigo pa terminacion. Cu e aumento di AfD den e encuestanan, tin un sentido di urgencia entre activistanan pa promulga reformanan cu ta proteha derechonan reproductivo di hende muhe.

Aunke e gobierno no ta obliga pa acepta e recomendacionnan di e comision, e debate rond di e Lei di Aborto di Alemania ta enfatisa e lucha cu ta tumando luga pa derechonan reproductivo y e necesidad di un reforma legal cu ta alinea cu e standardnan etico y medico moderno.

# Independencia di Energia na Europa, los for di dominio Ruso



**EUROPA** a tuma pasonan significativo pa sigura su futuro energetico, los di dependencia di e recursonan Ruso. E capacidad cu Europa a demostra durante delaster winter, sin escasez di energia of corte di suministro ta marca un paso notabel den su ambicion pa resiliencia energetico. Cu e almacenamento di Union Europeo cu a yega casi 60% di su capacidad, un nivel record, Europa a demostra su capacidad pa tuma control di su futuro pa cu energia.

Prome cu Rusia a invadi Ucraina na 2021, e señalnan di e manipulacion Ruso pa cu dependencia di gas for di Europa tabata evidente. Como cu e suministro di gas a keda deliberadamente reteni, Rusia a busca pa explota e vulnerabilidad di Europa y pa aumenta su influencia.

Sinembargo, e invasion a impulsa Europa pa actua, loke a provoca un esfuerso agrega pa diversifica fuentenan di energia y reduci dependencia di combustibel fosil Ruso.

Un strategia clave emplea pa Europa tabata pa uza su forsa den e mercado unico y cultiva relacionnan cu proveedornan alternativo, manera Norwega. Norwega a bira e proveedor principal di gas natural di UE, ofreciendo un alternativa confiabel na importacion Ruso. Ademas, Europa a enfoca riba solucionnan di largo plaso, invertiendo fuertemente den energia renovabel y mehorando e medidanan di eficiencia energetico.

Como resultado di e esfuersonan aki, Europa a reduci su dependencia di combustibel fosil Ruso significativamente. Awe, solamente un di cada binti unidad di energia consumi den UE ta bin di Rusia, compara cu un di cada cinco aña pasa. Fuentenan di energia renobabel awor ta surpasa combustibelnan fosil Ruso den produccion total di energia, y energia di biento a surpasa electricidad genera pa gas pa prome biaha na 2023.

Pa futuro, Europa ta enfrentando un serie nobo di reto den su transicion pa un futuro di energia mas limpi. Ta spera cu e proximo afluencia di exportacion di gas natural likido (LNG) di Merca y Qatar lo remodela e mercadonan mundial di gas, cu por conduci na prijsnan mas abao di gas. Sinembargo, Europa ta keda comprometi cu su metanan climatico y ta reconoce e necesidad pa atende cu emisionnan deriva di consumo di gas.

Na final, e reduccion exitoso di Europa for di su dependencia di energia Ruso ta marca un logro significativo den su buskeda di independencia energetico. Diversificando fuentenan di energia y inverti den energia renobabel, Europa no solamente a reforsa su siguridad di energia, pero tambe a posiciona su mes pa un futuro sostenibel y competitivo.

# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Ekipo di Aruba Bank ta triunfa n'e di 32 edicion di "Ronde van Aruba"

**DESPUES** di un evento emocionante, Aruba Bank N.V. ta orguyoso pa anuncia su exitoso participacion den e careda "Ronde van Aruba" siman pasa, April 12. Esaki ta marca e di seis aña consecutivo di nos participacion den e evento deportivo grandi aki.

Nos ekipo a sobresali riba e ruta, Patty liderando riba Ruta 1 y 5, Roxy dominando riba Ruta 2 y 6, Diego riba Ruta 3 y 7, y Ada riba Ruta 4 y 8. Nan dedicacion ta berdaderamente uno di admira.

Aruba Bank ta orguyoso di a patrocina e ekipo dinamico aki y di a forma parti di nan exito. Pabien na tur e participantenan di "Ronde van Aruba" pa nan participacion, como tambe n'e organisadonan, pa haci e evento aki un experiencia memorabel.




## Resumen di rumannan Klaber na Cualificacion pa Paris 2024

**DEN** fin di siman a tuma luga e Cualificacion pa Olimpiada Paris 2024 na Santo Domingo unda Zahyon Klaber y Joshua Klaber di Taekwondo Team Aruba a participa. Un dia prome cu e evento, Master Yoshmar Wever y Master Clifford Rasmijn a atende n'e technical meeting unda cu a splica e reglamentonan nobo cu lo wordo uza p'e Cualificacion Paris 2024.







Master Clifford Rasmijn y Master Yoshmar Wever ta dos coach hoben cu a sinta coach e rumannan Klaber. Zahyon Klaber a perde 2-0 contra di Guatemala mientras cu Joshua Klaber a perde 2-0 contra di Colombia. Master Yoshmar Wever y Master Clifford Rasmijn a logra e meta pa ta den un Cualificacion den un edad asina hoben.

Despues di e Cualificacion a reuni hunto cu e dos rumannan Klaber tocante nan pelea pa futuro eventonan.



Cu alrededor di 700 participante, Ronde van Aruba tabata un exito

# Prome Minister ta felicita tur e atletanan cu a participa y gradici nan pa engrandece deporte na Aruba

**DIABIERNA** anochi a tuma luga e magno evento deportivo Ronde van Aruba 2024. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na Marinierskazerne na unda el a duna un discurso cortico prome cu e evento a cuminsa. Ronde van Aruba ta un evento deportivo hopi conoci y gusta pa esnan cu ta den e mundo di coremento, mirando cu e ta un reto hopi grandi pa cada un di nan como deportista.

Evento a cuminsa pa 8or di anochi na Marinierskazerne, y a conta cu alrededor di 700 partcipante cu a core rond di Aruba, pa termina den oranan di mainta bek na Marinierskazerne. Pa e competencia aki, tabata tin atletanan den grupo y individual.

Prome Minister a expresa, cu pa presencia e comienso di Ronde van Aruba, na unda tur e atletanan a prepara pa cuminsa, tawata un sentimento particular, na unda por sinti e vibracion di positivismo, y e amor cu cada atleta tin pa e deporte di coremento. Pasobra, pa por logra competi den un evento di e maginitud aki, ta tuma hopi dedicacion, disciplina, determinacion, y e deseo pa por yega te na final exitosamente.

*"Como Prome Minister di pais Aruba, mi ta hopi orguyoso di cada un di e atletanan cu a tuma e reto aki di participa na Ronde van Aruba. Un danki na Marinierskazerne pa organisa e evento aki, y na tur e sponsornan cu a haci esaki posibel. Por ultimo, mi kier a gradici tur e participantenan pa ta un inspiracion pa cada un di nos, y pa nan contribucion na engrandece deporte na Aruba",* Prome Minister a epxresa.

Pabien na tur participante y n'e ganadonan di Ronde van Aruba
















### Playoffs di NBA 2024:

# Torneo di play-in mientras ekiponan ta bringa p'e puesto final




E conclusion di e temporada regular di NBA 2024 ta prepara e escenario pa un playoff intenso, cu ocho team cla pa bringa den e torneo di play-in p'e ultimo cuater puestonan den e 'post-season'. Cu e seis teamnan di mas halto di cada conferencia ya sigura, e torneo di play-in ta ofrece un di dos chens p'e teamnan yega playoffs.

Den e 'Eastern Confrence, Indiana Pacers y Orlando Magic a sigura nan luga den e seis promenan cu victoria riba diadomingo. Esaki ta manda Philadelphia 76ers y Miami Heat p'e torneo di play-in, caminda nan lo enfrenta otro p'e chens pa avansa p'e playoffs. E enfrentamento entre 76ers y Heat ta priminti di ta un enfrentamento di riesgo halto ya cu ambos ekipo ta competi p'e gloria di e post-season.

Mientrastanto, den e Western Conference, LeBron James y Los Angeles Lakers a sigura un victoria crucial, relegando New Orleans Pelicans p'e torneo di play-in. Lakers lo enfrenta Pelicans den un revancha riba diamars, den cual e ganado ta avansa pa play-offs y e perdedo ta enfrenta otro wega eliminatorio.

E torneo di play-in, presenta durante e temporada 2020-21 di NBA, a agrega emocion na e careda di post-tempo-rada door di expande e campo di play-offs na 20 ekipo.

Mientras cu e teamnan ta prepara p'e torneo di play-in, e apuestanan ta mas halto cu nunca. Cu e bentaha di hunga na cas den wega y oportunidad pa extende nan temporada, cada wega ta bira un victoria obligatorio p'e ekip-onan den disputa. Pa streanan manera LeBron James y Stephen Curry, e torneo play-in ta ofrece e oportunidad pa mustra nan talento riba e escenario mas grandi y hiba nan ekipo na exito den post-season.

Mientras e caminda p'e final di NBA ta acelera, fanaticonan por spera competencia intenso, enfrentamento emocionante y momentonan inolv-idabel mientras e teamnan ta lucha pa supremacia den madera duro. Cu e torneo di play-in cla pa cuminsa, e escenario ta cla pa un conclusion di e temporada 2024 di NBA.

## Scottie Scheffler ta reclama su di dos titulo di Masters na un manera dominante

**DEN** un muestra enfatico di dominio, Scottie Scheffler a sigura su di dos paña berde na Augusta National, reaf-irmando su status como un forsa pa tene cuenta cu né den e mundo di golf. E hungado di 27 aña a logra e victoria pa un margen di cuater gol riba Ludvig Åberg den un coronacion cu a laga poco duda riba su superioridad riba e cancha.

Den ronda final a mira un enfrenta-mento intrigante entre e lidernan di e torneo, cu Scheffler, Collin Morikawa, Max Homa y Åberg competí pa suprem-acia. Sinembargo, Scheffler a afirma su dominio rapidamente cu un accion strea, destaca pa un birdie crucial den e di ocho buraco pa avansa na -7. Su impulso a sigui ora el a lansa un tiro di aproximacion magistral den di nuebe, estableciendo un birdie y extendiendo su bentaha na -8.

Mientras tanto, Morikawa a enfrenta retonan, haciendo double bogey den di nuebe pa keda tres golpi atras di Scheffler. Åberg y Homa a logra keda na un distancia cortico, pero e wega consistente y e enfoke strategico di Scheffler a resulta insuperabel.

Segun cu e torneo a progresa, e bentaha di Scheffler a bira mas grandi, impulsa pa birdies den buraconan clave y un compostura constante bou di presion. Hasta e tremendo Curva Amen no a logra derail su marcha pa victoria, ya cu el a mantene su enfoke y a capitalisa e pasonan falso di su competidonan.

Na momento cu Scheffler a yega na e final di hoyos, su bentaha a bira insu-perabel, efectivamente sigurando su luga den historia di Masters. Su triunfo no solamente ta consolida su status como un di e talentonan principal di e



wega, pero tambe ta enfatisa su habi-lidad den e escenario mas grandioso di golf.

Cu su di dos paña berde sigura, Scheffler ta uni cu un grupo di elite di campeon Masters, solidificando su legado como forsa dominante na Augusta National.

Mientras e mundo di golf ta refleha riba su logro remarcabel, e dominio di Scheffler su wega ta sirbi como testi-monio di su habilidad incomparabel y determinacion incoherente.

Ryçond do Nascimento:

# E caracter corupto di AVP su atake riba husticia



**UN** aña pasa, riba dia 17 di april 2023 mi a sali for di AVP y mi a scoge pa keda den parlamento na interes di Aruba. E motibo pa mi bira candidato y parlamentario di AVP tabata un deseo ferviente pa hisa nivel di politica na Aruba na bienestar di nos pais. Pero, e estado interno di e partido ta pio di locual mi por a imagina.

Mi a boga pa reforma interno den AVP. Mi a bisa e lider y partijraad cu sin compromiso cu integridad, AVP no merece e confiansa di pueblo pa goberna. Hasta mi a pone e falta di compromiso di e lider por escrito den un carta p'e. Mi a bay prensa pa pone extra presion riba e partido pa pone interes di nos pais na prome luga. Henter Aruba ta mi testigo cu den e partido interes personal partidario a prevalece y awe mi ta gradici Dios pa mi decision di sali for di un cas cu ta putriendo y for di un partido cu ta un menasa di infeccion pa henter nos pueblo.

Desde e dia ey mi a reflexiona hopi riba e motibonan pakico Mike Eman no por para pa e berdad. Den mi reflexionnan mi ta corda semper con Benny Sevinger mes a hura cu Mike ta corupto. Por ta un dia e lo kier comparti loke e sa cu pueblo. En todo caso, ora mi analisa e echonan mi mester kere Benny.

Desde momento cu Paul Croes a bira sospechoso na 2017 nos a mira con AVP a ataca henter e sistema hudicial. Ora hues a haya Benny Sevinger culpabel di corupcion y soborno ta Mike Eman mes a culmina e atake contra husticia. Riba dia 14 di april 2023 Mike Eman a expresa dilanti 24ora cu hues a duna Benny algo di castigo pa scapa cara di Ministerio Publico. Asina Mike a duna un señal cla na su siguidonan pa ataca hues, Ministerio Publico, Hulanda, minister di Husticia Rocco Tjon, Landsrecherche etc. Ken a obedece e yamado di Mike? Entre otro Benny Sevinger mes, Arthur Dowers, Otmar Oduber, medionan di comunicacion (en particular 24ora) y recientemente hasta Gerlien Croes y Wendrick Cecilia.

Tira culpa riba e sistema hudicial ta un strategia di AVP cu ta cuadra cu su deseo pa poder. Tin tres motibo pa e strategia aki. E prome motibo ta trata di manipula opinion publico: si un criminal por convence pueblo cu e sistema di husticia ta corupto, e criminal por genera simpatia y disminui e gravedad di su crimen den wowo di e comunidad. E ta sinti cu esey ta necesario pa por haya suficiente voto pa por bin bek na poder.

E di dos motibo ta trata un *"transferencia di culpa"*: door di pone tur enfoke riba e fayonan di e sistema di husticia, e criminal ta desvia atencion di su propio accionnan. Esey ta crea e impresion cu e ta menos culpabel. Tur cu a mira Enfoke dia 23 di october 2023 por a mira Mike Eman aplica e tactica aki pa haci comosifuera cu e corupcion cometi pa Paul y Benny no tabatin ningun efecto riba pobresa den nos Pais. Mike ta lansa e mentira aki sabiendo cu corupcion ta ataca crecemento economico, ta enrikece un grupito a costo di pueblo y ta mina confiansa di pueblo den nos institucionnan, manera nos sistema di husticia.

E di tres motibo pa ataca e sistema hudicial ta pa purba stop Ministerio Publico di bin cu mas investigacion (manera uno relata na RDA of Hospital). Esey ta un manera ilicito pa presiona Ministerio Publico pa haci e boluntad politico di AVP. Asina nan ta purba atacha e integridad di Ministerio Publico den ehercicio di su mesun responsabilidad pa tuma un decision ekilibra si ta persigui penalmente of no (dominus litis).

Tanten AVP sigui ataca husticia y rechasa un transformacion interno na bienestar di pueblo, e ta keda e enemigo den nos cas. Esaki ta e motibonan pakico mi a sali for di AVP. E rumbo scur cu mi a mira e partido scoge dia 14 di april 2023 no a cambia y awe Mike ta bezig ta consolida maldad. P'esey e ta importante pa nos keda "ojo pelao" cu e strategia di ataca husticia cu ta un tactica di manipulacion masha normal pa criminalnan uza. P'esey ningun partido ta merece un voto di pueblo si e kier sostene un gobierno di AVP.

### Lider di Fraccion di MEP, Hendrik Tevreden:

# Tur instrumento cu por midi impacto di maneho ta importante pa gobierno por inverti den nan

**DIA** 8 di april Minister di economia Sr. Geoffrey Wever a duna un presentacion na Parlamento di Aruba hunto cu Economisch Bureau Amsterdam cual a elabora riba e proceso pa traha un modelo di poder di compra ("koopkrachtmodel") pa Aruba.

Parlamentario y Lider di Fraccion di MEP, Hendrik Tevreden, a duna di conoce cu den e reunion a uza tecnologia di video pa por a comunica cu Amsterdam, y esaki no a bay suficiente bon, di cual a haci cu tin di ripiti e reunion aki den forma personal pa por profundisa mas riba e modelo presenta.

Tevreden a indica cu un "koopkrachtmodel" ta un instrumento cual ta midi e posibel impacto di cambio di maneho di Gobierno specificamente riba e poder di compra di ciudadanonan na Aruba.
Maske Pais Aruba ta dispone di modelo MARUBA pa hopi tempo caba, segun Minister Wever e modelo macro-economico MARUBA ta limita solamente na maneho actual, y no ta posibel pa midi e impacto di cambio di maneho di Gobierno riba e poder di compra di ciudadanonan y hogarnan na Aruba. P'esey ta na su luga pa introduci un instrumento asina aki.

*"Nos tur ta desea pa e poder di compra di tur nos ciudadanonan mehora. Pa yega na cumpli cu e meta aki, ta mas cu un cos tin di tene cuenta cu ne. Y un instrumento manera e "koopkrachtmodel" cu por midi e efecto di cambio di maneho cu Gobierno ta pensa pa ehecuta prome cu e drenta practica. E no ta un garantia tur biaha, pero si e ta aumenta e probabilidad di logra e meta proponi. E punto ta cu tur instrumento cu por midi impacto di maneho ta importante pa gobierno inverti den nan. Incluso uno cu lo por beneficia e poder di compra di hogarnan na Aruba"*, Parlamentario Hendrik Tevreden a duna di conoce.

*"Mi ta desea Minister Wever exito den e proceso y nos na parlamento ta keda pendiente pa cu e bishita personal di Economisch Bureau Amsterdam cual lo mester bini parlamento pa elabora mas profundo riba e modelo di poder di compra aki"*, Parlamentario Tevreden a expresa.



Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

# Peliger! Mike Eman atrobe cu un 'kat in de zak'



**DEN** e dianan tras di lomba por a scucha den medionan di comunicacion e declaracion engañoso di Mike Eman cu ta; Redobla pensioen cu 50% pa e pensionadonan. Esaki sigur ta un bon has cu Mike Eman kier uza pa gara un biaha mas na manera engañoso e pensionadonan, Parlamentario Ricky Hoek di Fraccion di MEP a declara.

Hecho ta, cu accion ta pisa mas cu palabra y cu Gabinete Wever-Croes I & II si a hisa e suma di pensioen. Contrario na Mike Eman cu a corta den e cartera di e pensionadonan. Aki ta sigui un resumen di e sumanan di pensioen durante gobernacion di AVP for di 2009 pa 2017 y bou di gobernacion di MEP for di 2017 pa 2024. Durante cu Mike Eman tabata lidera pais Aruba, su intencion no tabata pa yuda e pensionadonan, manera e la insinua den prensa.

**Ata prueba aki**

Na aña 2009 ora Mike Eman a bira prome minister e suma di pensioen di biehes di un persona soltero tabata 1.057 florin. Bo sa cu cuanto placa Mike a aumenta esaki den su 8 aña di gobernacion? Cu solamente 50 florin!

Den caso cu pone e reparatietoeslag acerca cu na 2017 tabata 100 florin, e aumento ta bira 150 florin den 8 aña. Laga nos haci un comparacion. Bo sa cu cuanto gobierno di MEP a aumenta e pensioen pa un persona soltero incluyendo e aumento extra di reparatie toeslag? Esaki ta nada menos cu un suma di 228 florin! Esaki ta pa ilustra cu e aumento bou gobierno di MEP ta 52% mas hopi compara cu e aumento bou gobierno di Mike Eman.

**Ata mas prueba aki pa pensionado pareha casa**

Mescos cu na 2009 ora Mike Eman a bira Prome Minister, e suma di pensioen di biehes pa pareha casa tabata 1.780 florin. Bo kier sa kico ta e suma cu e a aumenta esaki den 8 aña? Cu solamente 84 florin! Si agrega e reparatietoeslag cu na 2017 tabata 100 florin, e aumento ta bira 184 florin den un periodo di 8 aña.

Si nos bolbe haci un comparacion entre e gobernacion di AVP y esun di MEP, por constata cu gobierno di MEP a aumenta e pensioen pa pareha casa incluyendo e aumento extra di reparatie toeslag na un suma di 336 florin. Loke ta nifica cu e aumento bou gobierno di MEP ta 83% mas cu e aumento bou gobierno di Mike Eman.

Ta importante pa remarca lo siguiente. E aumento di pensioen cu gobierno di MEP a ehecuta ta completamente responsabel basa riba investigacion y calculacion realistico.

Por ultimo por conclui cu ambos Gabinete Wever-Croes tin e interes di nos pensionadonan na pecho y pa aña 2025 lo aumenta pensioen di biehes pa di 5 biaha, Parlamentario Hoek a finalisa bisando.

# Aruba Bank y Sentoo ta asocia pa haci pagonan local online facil




**ARUBA** Bank ta anuncia cu orguyo un colaboracion strategico cu Sentoo, un metodo di pago interno di confiansa pa un miho comodidad di e cliente. E sociedad aki ta permiti na e cliente di Aruba Bank uza sin niun problema Sentoo pa diferente transaccionnan online, incluyendo compra den webshop y pagonan a traves di links of QR code.

Sentoo ta debita di manera eficiente e transaccionnan den e cuenta di tur usuario di Aruba Bank, garantisando un proceso di pago sigur y senciyo. E integracion aki ta den su fase final y lo ta disponibel pa cliente di Aruba Bank den e proximo lunanan.

**Innovacion den Pago Online**
Sentoo ta ofrece solucionnan na vanguardia pa haci pagonan directo na compania y organisacionnan a traves di Online Banking. Cu conexion directo na Online Banking y e Mobile App di Aruba Bank, Sentoo ta simplifica e proceso di pago, mehorando e experiencia general di pago online pa e cliente di Aruba Bank.

*"Na medida cu mas persona ta duna prioridad na e comodidad, Aruba Bank ta compromete pa ofrece solucionnan innovativo manera Sentoo. E colaboracion aki ta alinea cu nos compromiso di duna servicionan financiero eficiente y sigur"*, ta afirma Ramon Mas, Head of Corporate and Platinum Banking Aruba Bank N.V.

**Transaccion mas facil y rapido**
Sentoo ta elimina e necesidad pa cliente tin cu bishita e sucursalnan of tin cu introduci di forma manual informacion di pago. E cliente di Aruba Bank pronto lo tin acceso na Sentoo sin registracion adicional y sin download un app, y no tin costo adicional asocia p'e consumido.

**Transaccion Online di forma sigur**
P'e cliente comercial di Aruba Bank, e asociacion aki ta permiti pa nan registra cu Sentoo pa acepta pago online di un forma sigur. Sentoo ta ofrece solucionnan p'e comercio electronico, facturacion y donacionnan cu ta cumpli cu stricto rekisitonan bancario. Vincent van Rutten, cofundador di Sentoo ta expresa hopi entusiasmo pa e colaboracion y el a bisa: *"Nos ta hopi complaci di introduci esaki pronto na Aruba Bank. E asociacion aki ta refleha e reconocemento di Aruba Bank na Sentoo como un solucion alinea na e necesidad y expectativanan cambiante di e consumidornan."*

Pa mas informacion bishita https://sentoo.io

Pa mas informacion tocante Aruba Bank y Sentoo, y pa aplica, por fabor bishita www.arubabank.com/sentoo-for-business

Riba Dia Mundial di Jazz Carlos Bislip ta presenta

# Concierto gratis JAM un biaha mas na Kulture Café

**MANERA** a bira conoci caba, sigur anto pa tur amante di e genero musical aki, luna di april ta celebra mundialmente e aprecio pa jazz. Un di su promotor y exponentenan di mas grandi riba nos isla, esta e maestro di percusion Carlos Bislip a sa di prepara, un biaha mas, un merecido celebracion.

E cita pa disfruta di un anochi di bon musica ta diamars 30 di april proximo na Kulture Café na San Nicolas, cuminsando di 7'or di anochi. Entrada ta gratis cu un varios agrupacion local e internacional interpretando un repertorio amplio pa deleita bo bou di nos shelo y e streanan.

Jazz Appreciation Month of JAM ta un iniciativa di e instituto Smithsonian na Washington, DC cu posteriormente, na november 2011 e United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) oficialmente a dedica 30 di april como e Dia Internacional di Jazz cargando e obhetivo original, esta di resalta e musica cu ta uni mundo mas cu cualkier otro genero.

Na Aruba ta celebrando JAM desde 2006, danki na Carlos Bislip. E prome concierto tabata den Cas di Cultura, pero den ocasion tambe tabata na Biblioteca Nacional. E aña aki, cu ta bira e di diesnuebe edicion, pa di dos biaha consecutivo ta hacie na San Nicolas. E decision aki ta danki na e reaccion positivo di e publico.

Rapidamente Bislip a ripara cu JAM tabata un plataforma excelente pa fomenta nos talento local. Di e manera ey, el a combina e studiantenan di scol di musica cu musiconan local, brindando e hobennan un experiencia hopi util. E resultado ta excelente ya te cu aworaki, 20 di esunnan cu a participa den JAM a scoge pa sigui estudio di musica den exterior.

E aña'ki no ta diferencia y ta conta con alrededor di 20 hoben musico cu ta forma e asina yama Caribbean Combo, bou direccion di Carlos Bislip cu lo toca poco tema cu influencia di funky, reggae y mambo. Loke si ta nobo, t'e introduccion di vocalistanan. Osdelis Wester, Tabitha Heemstad y Pearl Dumfries ta compaña pa un cuartet pa presenta version di tema local.

Di su banda, e pianista Timothy Nadal, kende ta un hoben hopi prometedor, segun Bislip. Tambe ta forma parti di e concierto cu temanan tipo fusion. Ta sigui e ora ey Richard Holman, drummer di gran trayectoria cu un combinacion di






jazz y tema di artista di nos region. Holman ta un musico, kende despues di varios aña purbando, a logra sincronisa schedule ya cu e tin hopi presentacion. Siguientemente lo presenta Carlos Bislip Tipico Jazz, nomber cu el a duna na e combinacion di amigonan musico, ya cu ta bay enfoca riba e folklore Arubano, ademas di algun propio composicion.

Pa clausura di e anochi ta conta cu artista di exterior. Na prome luga tin Freddy Franken, kende ta un Aruiano residencia na Merca. Franken ta profesor di guitara na un universidad di Chicago. Su tras lo haya e musica Mericano Chase Beard, kende tin un trayectoria largo, pero actualmente ta bibando na Aruba.

Carlos Bislip ta invita tur fanatico di Jazz pa no perde e oportunidad aki pa bin na Kulture Cafe na San Nicolas. E concierto ta cuminsa pa 7'or di anochi, pero ya for di 6'or di atardi publico por cuminsa yega y tuma nan luga den e espacio pafo dilanti stage. Ta recomenda pa trece bo mesun stoel y mesa ya cu e cantidad limita di mesa ya ta completamente reserva.

E concierto gratis pa publico como parti di JAM ta posibel danki na e colaboracion valioso di entidadnan local manera Aruba Tourism Authority Sui Generis, Aruba Airport Authority N.V., Departamento di Cultura Aruba, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds, Kulture Café, Setar N.V., Jack Daniels y Vibration PR.

Pa mas informacion tocante e concierto gratis JAM, por bishita e pagina di Carlos Bislip, Vibration PR of Kulture Cafe riba Facebook.

# Inauguracion di Fototi Tech Lab na Universidad di Aruba

## E proyecto mas grandi di e ultimo 2 añanan funda p'e Proyecto Edutech




**DIALUNA** mainta 15 di maart, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e inauguracion oficial di e Tech Lab di Universidad di Aruba. Esaki ta un pilot cu yama Fofoti Tech Lab. E ta un proyecto di e studiantenan mes cu a entrega un propuesta na Futura-Edutech y a gana esaki y awe por a wak e producto final.






E proyecto aki a wordo cubri pa proyecto Edutech y ta inclui 10 VR (Virtual Reality) headset y 10 laptop. Cu esakinan e studiante por compromete mas y miho den e materia cu e ta studia. E sistema normal di un estudio ta trata di entre otro lesnan dilanti klas, charlanan y lesamento di hopi buki.

E diferencia di e sistema di VR ta cu e studiante ta siña den e omgeving di e VR cu ta haci cu si acaso e studiante haci un fout, lo no tin ningun consecuencia ya cu e ta den un ambiente safe. Cu otro palabra e tecnologia aki ta trece e realidad di pafo den e klas.

Prome Minister a keda hopi impresiona cu e echo cu pa prome biaha un proyecto asina grandi y importante a wordo diseña, prepara y ehecuta den su totalidad pa e studiantenan. E mandatario ta gradici y felicita e grupo di studiante di Universidad di Aruba, no solamente di a prepara un bon proyecto y gana e fondonan di Edutech, sino pa e echo cu proyectonan asina lo yuda nan y tur e studiantenan cu bin despues di nan. E proyecto aki ta facilita e stage di studiantenan ya cu e VR ta duna nan un miho idea di loke nan lo por spera y asina nan lo tin un stage mas exitoso y esaki ta prepara nan miho pa nan futuro trabou.

E mandatario ta manda su palabranan di gradicimento pa Futura cu e proyecto aki por a bira un realidad, y ta gradici y felicita Universidad di Aruba y e grupo di studiante cu e realisacion di e proyecto aki.

*"Mi kier tuma e oportunidad pa invita tur scol cu no a aplica ainda pa e ciclo 7 di Edutech, pa haci esaki pronto ya cu ultimo dia pa inscribi e proyecto di bo scol ta dia 18 di April. Inscribiendo bo scol, bo tambe tin chens di gana fondo pa proyectonan interesante asina y nos tur lo sigui traha hunto na e beneficio di educacion di Aruba"*, Prome Minister a expresa.

# Exitoso curso Doctor On Board organisa pa HOH Academy

## A comparti informacion y herment valioso pa ora tin emergencia medico riba avion

**SIMAN** pasa pa tres dia largo Horacio Oduber Hospital (HOH) a ofrece e curso Doctor On Board duna pa KLM Health Services. Durante e curso interactivo aki, e participantenan a haya sa mas tocante kico pa haci na momento cu un incidente medico tuma luga den avion. Lenie Denteneer, Manager di HOH Academy, a duna di conoce cu Doctor On Board ta un curso organisa pa HOH Academy conhuntamente cu KLM Health Services y cu e ta un curso masha popular mes na Hulanda. Hasta tin un lista di espera na Hulanda cu por bay te cu 2 aña di hende interesa pa forma parti di e curso Doctor On Board. HOH a organisa un total di tres dia di curso, pues cada dia un grupo tabatin e oportunidad pa forma parti di e curso interesante pa asina siña riba diferente topico cu ta importante pa sa asina cu aborda un avion di KLM.







**Dokter durante vuelo**

Entre e topiconan cu a papia riba dje durante e curso aki tabata entre otro: kico por spera durante un vuelo, kico ta nifica fit to fly, kico e efecto di biahamento tin riba e curpa di e ser humano, kico tur tin den e medical kit abordo y no lubida e aspectonan huridico y di seguro. Ta importante pa un doctor of otro medico ta bon informa riba kico tur ta sosode na momento cu pidi pa duna asistencia medico durante un vuelo. E cursistanan a siña cu ta obligatorio pa meld nan mes pa duna asistencia (esnan BIG registra) y kico ta pasa 'behind the scenes' ora e 'crew' haci un yamada di emergencia.

**Bon prepara**

Jacco Vroegop, participante y alabes presidente di Hunta di Directiva di HOH a expresa cu e ta masha contento cu HOH Academy a organisa e curso aki. E ta haya e curso masha interesante y a duna di conoce cu e curso a duna esnan cu a participa diferente herment pa si acaso algo sosode durante un vuelo. Vroegop a expresa di ta contento cu KLM a organisa e curso aki hunto cu HOH Academy y cu hopi specialista, dokter di cas y enfermera specialisa a probecha di e oportunidad cu e curso aki ta brinda p'asina ta prepara na momento cu algo sosode den avion. Ademas a conta tambe cu diferente dokter di afo a biaha bin Aruba specialmente pa e curso aki.

**Un curso interesante**

Reina Fernandes, participante di e curso y alabes dokter di cas, a comenta cu el a inscribi na e curso aki pa dos motibo importante. E prome motibo ta cu como dokter hopi biaha nos por yuda durante un vuelo y cu e curso aki a brinda e informacion tocante kico tur tin y kico tur por haci. E di dos motibo pa cual el a inscribi na e curso ta pasobra algun luna pasa HOH Academy a organisa un curso tocante antibiotica y dokter Fernandes a gusta e contenido y calidad halto di e curso masha hopi mes. Esey a pone cu el a keda masha interesa pa sigui inscribi y participa na tur e cursonan cu HOH Academy ta organisa.

**Aspecto medico di aviacion**

Peter Nijhof, dokter di cas y luchtvaart- en LCR reizigersgeneeskundige na KLM Health Services Hulanda, a duna di conoce cu ta prome biaha cu ta organisa e curso aki pa profesionalnan den Caribe Hulandes. E curso tabata uno hopi agradabel y alabes interesante pa haci. E motibo principal pakico ta conseha e dokternan na Hulanda pa tuma e curso aki ta pa siña nan tocante e aspectonan medico na momento cu algo pasa durante un vuelo.

Un gradicimento y pabien ta bay na team completo di HOH Academy cu a traha duro pa logra trece e curso fructifero aki Aruba. A logra un bes mas pone Aruba riba mapa cu otro curso medico di primicia y calidad halto pa nos isla.

# Recordatorio pa cu proceso pa saca of renoba certificado di salud




**DIENST** Warenkeuring en Hygiene (DWH) di Departamento di Salud Publico cu ta encarga cu otorgamento di e carchi di salud of tambe yama **"carchi berde"** ta informa lo siguiente.

Segun ley di Personeelsbesluit warenverordening AB 1995 no. GT 2 tur persona cu ta traha cu alimento y/of bebida designa pa consumidor mester tin un Certificado di Salud (ex Caarchi Berde) na ordo. E Certificado di Salud mester ta vigente y visibel pa e inspectornan di seccion di Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Directie Volksgezondheid na tur momento.

*Pa por haya un Certificado di Salud (ex Caarchi Berde) e persona mester cumpli cu lo siguiente.*

**Pa prome peticion:**
• Acudi na seccion di Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Directie Volksgezondheid na Dr. Oduberstraat 1;
• E persona mester acudi cu un identificacion:
- Un cedula di Aruba valido;
- Of un paspoort of rijbewijs valido conhuntamente cu un papel di censo di Afl. 5,- (no mas bieu cu 6 luna)
• Despues ta acudi na Financiën di Directie Volksgezondheid pa cumpli cu pago di
Afl. 30,-

**Renobacion:**
• Acudi na seccion di Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Directie Volksgezondheid na Dr. Oduberstraat 1;
• E persona mester acudi cu un identificacion:
• Despues ta acudi na Financiën di Directie Volksgezondheid pa cumpli cu pago di Afl. 30,-

Testnan cu mester wordo haci ta test na un laboratorio y ta paga Afl. 40,- pa test di faeces (pupu) y lo mester entrega e faeces (pupu) no mas tarda cu 2 dia cu a cuminsa cu e proceso.

Tambe lo mester haci e test di Röntgen. Esaki ta pa personanan di (18 aña+) y lo mester saca un potret di thorax (pecho). Pa e test aki mester acudi na Hospital, ImSan of Urgent Care pa saca potret, esaki tin un costo tambe.

Pa cu e resultado di e testnan aki, despues di 10 dia di trabou cu e persona a entrega e faeces (pupu) na Laboratorio por acudi na seccion Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Directie Volksgezondheid pa busca e Certificado di Salud (ex Caarchi Berde).

E Certificado di Salud tin un validez di 1 aña, e fecha di vencimento ta poni ariba e Certificado di Salud.

### Luna nacional di conscientisacion contra abuso di mucha:

# Conscientisacion ta importante den combatimento

**DIABIERNA** ultimo, en conexion cu Luna Nacional di Conscientisacion Contra Abuso di Mucha Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, conhuntamente cu demas ministernan y parlamentarionan a cende e luz blauw como gesto simbolico di e compromiso cu Gobierno di Aruba tin pa cu e lucha aki contra abuso di mucha.

Gobierno di Aruba tin como compromiso pa salvaguardia e bienestar y e futuro di nos muchanan. Un compromiso cu ambos Gabinete Wever-Croes I y II a bin ta traha hopi duro riba dje. Na aña 2020 cierto cambionan den ley a tuma luga, pa asina aumenta e castigo pa e tipo di delitonan aki, cambio den maneho tambe a tuma luga, di cual awe nos ta conoce 'richtlijnen' cu Ministerio Publico ta uza, ora ta trata delitonan di abuso sexual.

Banda di esaki, a introduci tambe diferente metodonan di trabou pa asina por salvaguardia e bienestar di nos muchanan mucho mas miho. Asina por menciona cu a conoce introduccion di e metodonan di 'signs of safety' y 'codigo di proteccion'. Ademas, mas recien un cantidad halto di profesionalnan a gradua den e metodo di 'multi-dimensioneel familie therapie'. Pues, ta trata di metodonan cu ta bay percura pa detecta señalnan di abuso di mucha mucho mas trempan, pa asina por brinda guia y sosten pero tambe pa por investiga e tipo di casonan aki mucho mas eficiente.

Tambe, tin introduccion di institutonan nobo, como tambe funcionarionan nobo manera medico forensico, y na luna di Juni binidero tur cos lo culmina cu e inauguracion di e Family Justice Center. Family Justice Center ta destina pa Jeugd en Zeden Politie hunto cu Bureau Slachtoffer Hulp y Mediconan Forensico, pa di e forma aki por investiga e tipo di casonan aki mucho mas miho, y asina presenta un caso mucho mas solido dilanti hues, pa asina e castigo por wordo duna. Banda di esaki e guia y sosten pa e victima tambe ta hopi importante, pues tambe ta wordo teni den consideracion.

Crea conscientisacion ta importante, pa cual a decreta luna di april como luna di conscientisacion nacional contra abuso di mucha. Crea conscientisacion ta un stap importante pa contraresta abuso di mucha. Durante henter luna di april tin diferente charlanan andando di diferente organisacionnan, un esfuerso colectivo di henter nos comunidad conhuntamente cu Gobierno di Aruba.

Diabierna, Gobierno a ilumina Bestuurskantoor na color blauw, como gesto simbolico di e compromiso cu Gobierno di Aruba tin pa cu e lucha aki. Cada un di nos tin e responsabilidad pa mobilisa accion contra e crimen di abuso di mucha. Comision nacional contra abuso di menor, fundacion respetami, organisacionnan gubernamental como tambe no-gubernamental y comunidad di Aruba henter, a renoba e compromiso cu nos muchanan. Colectivamente ta e herment di mas fuerte pa combati abuso di mucha.





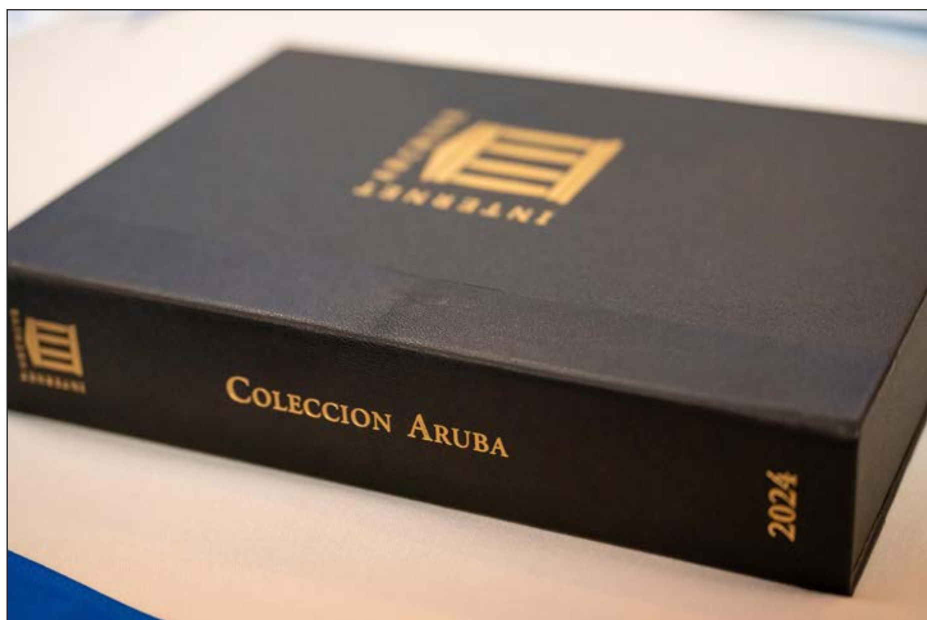


Por ultimo, Minister Tjon a gradici tur profesional cu dia aden y dia afo ta traha hopi duro y hopi biaha e esfuerso no ta wordo mira ni aprecia, pero esaki sigur no ta en vano, cada esfuerso ta wordo aprecia enormemente den e lucha contra di abuso di mucha.

# Mas di 100.000 obheto di nos herencia cultural ta digitalmente accesibel pa mundo via coleccion.aw

**E** siman cu a pasa Aruba tabata anfitrion di e 'Dutch Caribbean Digital Heritage Week' den cual a focus riba e importancia di colaboracion den Reino Hulandes di instancianan cu ta contene informacion historico pa perseveracion di herencia cultural den forma digital. Aruba ta duna un gran ehempel cu e colaboracion di mas di 10 instancia na e Plataforma digital Coleccion Aruba cu a percura pa mas di 100.000 obheto di Aruba su herencia cultural den forma di documento y video por ta accesibel via e website Coleccion.aw.






**Plataforma digital Coleccion Aruba**

Coleccion Aruba ta nace fo'i e trabou pionero haci na Biblioteca Nacional Aruba na unda a bin ta digitalisa e coleccion di e biblioteca y poco poco a haci e informacion aki accesibel via nan website y tambe via Archive.org, cu ta un archivo digital cu ta brinda acceso universal na informacion.

Den un colaboracion estrecho cu e prome partnernan, Archivo Nacional di Aruba, UNOCA, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Stichting Monumentenfonds Aruba y Plantage Zorg en Hoop, y mas reciente cu TeleAruba y Departamento di Cultura, Oficina di Monumento, Universidad di Aruba y UNESCO Aruba, Coleccion Aruba ta crece y bira e archivo digital mas grandi cu informacion di Aruba na Papiamento.

**Internet Archive**

E informacion riba coleccion.aw ta accesibel riba internet via Internet Archive atraves di archive.org cu ta un compania sin lucro di ganashi funda pa sr. Brewster Kayle cu e meta pa traha un biblioteca riba internet cu por ofrece acceso permanente na investigadonan, historiadonan y studiante cu informacion historico cu ta existi den e formato digital. Tabata durante pandemia cu un turista cu ta un trahado di Internet Archive a bishita Biblioteca Nacional y a sugeri pa haci e informacion digitaliza di e coleccion na biblioteca gratuitamente accesibel riba internet atraves di archive.org.

Cu yudansa di Setar NV cu a haci donacion di e domain coleccion.aw, e cooperacion exitoso hunto cu Internet Archive a cuminsa y a desaroya pa awe nos por tin mas di 100.000 obheto di e herencia cultural di Aruba accesibel riba internet. Durante e prome dia di e simposio 'Dutch Caribbean Digital Heritage Week ' sr. Kayle den nomber di Internet Archive a entrega na e miembronan di e Plataforma Coleccion Aruba dos 'external harddrive' cu ta contene e 'backup' di ful e contenido di coleccion.aw cu te awo ta 10 terabytes na informacion.

**Coleccion.aw**

E website coleccion.aw a keda lansa oficialmente aña pasa na september y recientemente esaki a keda actualisa pa asina por brinda e usuario un miho navegacion. Via coleccion.aw acceso ta wordo brinda ya caba na mas di 100.000 obheto di cual tin 40.000 documento, 60.000 imagen y 7 obheto den 3D. Coleccion.aw ta bira asina e archivo digital di mas grandi den nos idioma Papiamento y un ehempel bibo di colaboracion cu ta resalta den nos region. Un proyecto di innovacion den cultura na Aruba.

E plataforma digital di Coleccion Aruba ta un proyecto den cual banda di digitalisa nos herencia cultural, ta haci uzo tambe di Inteligencia Artificial pa asina facilita e investigacion di e historia di Aruba y haci e informacion historico aki, mas accesibel pa nos comunidad. Esaki sigur ta haci Coleccion.aw un proyecto innovativo pa Aruba y tambe pa nos region. Danki na e plataforma di colaboracion Coleccion Aruba y Internet Archive, Aruba su herencia cultural ta universalmente accesibel.

# Minister Maduro di Finansa ta atende reunionnan di IMF Spring Meetings na Washington DC



**E** siman aki Minister Maduro di Finansa ta na Washington DC pa atende IMF Spring Meetings. Durante e siman aki e mandatario ta lo atende diferente reunion cu ehecutivonan di IMF y tambe di Banco Mundial. Minister Maduro lo reuni tambe cu e companianan di rating y cu banconanan cu ta interesa den inverti den Aruba. Un delegacion cu ta consisti di Minister di Finansa hunto cu ehecutivonan di Banco Central, Departamento di Finansa y nos Minister Plenipotenciario sra. Zulema Dabian-Erasmus lo representa Aruba e siman aki na IMF Spring Meetings.

Aruba a bin ta conoce bon evaluacion financiero y economico e ultimo añanan aki danki na, entre otro, e contactonan regular cu Minister Maduro di Finansa ta tene cu e instancianan y inversionistanan cu ta keda wordo teni na altura di locual t'e desaroyonan na Aruba.

# Danki Aruba pa otro exitoso Fiesta Rotaria



**DEN** nomber di directiva di Rotary Club of Aruba y e comision cu ta organisa Fiesta Rotaria 2024, kier yama danki na pueblo di Aruba p'e sosten cu a duna e actividad aki diadomingo 14 di april ultimo. Nos por mira atras na un dia hopi placentero den cual a disfruta, mientras cu simultaneamente a traha na beneficio di nos comunidad.

Sigur un palabra di danki ta bay na tur compania cu a contribui, na tur boluntario cu a duna un man, na tur medio di comunicacion cu a yuda promove y na tur persona cu a cumpra rifa. Esaki ta e proyecto di mas grandi di henter aña pa e organisacion local y uno asina ehemplar cu a conta cu bishita di District Governor di Rotary International, Sr. Brian Glasgow pa asina por comparti cu otro clubnan di e region e manera con pa organisa un evento exitoso.







*Manera cu a priminti, na final di atardi a realisa e sorteo di rifa den presencia di notario mr. Yarzagaray y e resultado ta como lo siguiente:*

Premio 1: 2024 Chevrolet Groove – #07754
Premio 2: 2 Tickets Aruba-Medellin-Aruba – #04872
Premio 3: Apple iPhone 15, 128GB unlocked di Boolchand's – #11554
Premio 4: Afl. 1.500,- Gift Certificate di Kooyman - #13481
Premio 5: Afl. 1.500,- Gift Certificate di Boolchand's – #13120
Premio 6: Afl. 1.000,- Gift Certificate di Ling & Son's – #07301
Premio 7: Afl. 1.000,- Gift Certificate di AMC Unicon – #06892
Premio 8: Weekend stay na Divi Resorts Aruba – #09608
Premio 9: Afl. 500,- cash – #04061
Premio 10: Afl. 500,- cash – #06713
Premio 11: Afl. 500,- cash – #13726
Premio 12: Afl. 500,- cash – #07543
Premio 13: Afl. 500,- cash – #10540
Premio 14: Afl. 500,- cash – #04783

E proceso pa entrega oficial di cada premio ta andando unda Rotary lo tuma contacto cu e ganadonan. Te proximo aña pa Fiesta Rotaria 2025!

# Minister Maduro a yama participantenan n'e 'Dutch Caribbean Digital Heritage Week' un caluroso bonbini na Aruba

**DURANTE** un recepcion ameno na Surfside Marina, Minister Minister Maduro di Cultura a yama participantenan n'e 'Dutch Caribbean Digital Heritage Week' un caluroso bonbini na Aruba. Pa e ocasion aki e mandatario a hiba palabra y a gradici cada participante pa nan participacion y colaboracion pa asina haci conservacion di nos herencia cultural posibel. Minister Maduro a hiba e siguiente discurso.





Un cordial bon nochi, a pleasant evening to you all. As the Minister of Finance and Culture, it is my pleasure to address and extend a warm welcome to you this evening.

As mentioned in my Opening Speech yesterday morning, it is imperative that we emphasize the significance of collaboration. In the domain of cultural heritage, collaboration plays a pivotal role in preserving and promoting the rich history and traditions of societies worldwide. By working together and through collective efforts individuals, organizations, and communities can share resources, expertise, and knowledge to safeguard cultural artifacts, monuments, and practices for future generations. Furthermore, collaborative endeavors serve to bridge cultural divides, foster mutual understanding, and celebrate the inherent diversity in human heritage.

By nurturing partnerships and cooperation, we ensure that our cultural heritage remains vibrant, accessible, and cherished by all.



It is important to acknowledge that our shared Caribbean heritage serves not only as a reflection of our past, but also as a guiding light for our future. By fostering collaboration among our institutions and communities, we possess the ability to preserve and celebrate the richness of our culture for generations to come.

Let us, therefore, commit ourselves to bridging gaps, building new connections, and embark on collaborative initiatives that honor our diverse heritage, thus strengthening the bonds that unite us.



In conclusion, I wish to express my heartfelt gratitude to each one of you for gracing us with your presence and for your active participation in this Dutch Caribbean Heritage Week. As we continue our discussions and activities, let us seize this opportunity to bond in a more informal manner and engage in enjoyable camaraderie this evening, setting the stage for a vibrant and energetic continuation tomorrow.

And as Mr. Eppo van Nispen tot Sevenaer from Beeld en Geluid said, 'Ban brasa otro', Let us hug each other and continue enjoying the rest of the evening.

# Pastel de arroz salado persa con azafrán

¡Tahchin es un clásico persa! Sabroso pastel de arroz horneado, preparado con un delicioso centro de pollo. Una corteza de arroz dorado crujiente y abierta como un pastel y encontrarás un pollo jugoso, suculento y sabroso con infusión de azafrán y yogur. Cubierto con cebolla morada dulce caramelizada, agracejos regordetes y pistachos, todo mezclado para agregar un poco de lujo al plato terminado.

**Receta**
TIEMPO PREVIO: 30 minutos
HORA DE COCINAR: 3 horas
TIEMPO TOTAL: 3 h 30 min
4 SERVICIO

**Ingredientes:**

*Pollo*
1 cucharada. Aceite vegetal
1 cebolla pequeña
1 zanahoria pequeña
1 costilla de apio
2 dientes de ajo
2 cuartos de pierna de pollo grandes
1 cucharadita Cúrcuma
1 cucharadita hoja de laurel
1 cucharadita Sal
1/2 cucharadita Pimienta
1/2 cucharadita Nuez moscada
1/2 taza de caldo de pollo

*Arroz*
1½ taza de arroz basmati
1½ taza de caldo de pollo
1 cucharadita Sal
2 cucharadas. Crema espesa
2 cucharadas. yogur colado
1 gramo de azafrán molido
2 cucharadas. Agua caliente
4 c/u. Yema
1 taza de yogur colado
1/4 taza de almendras rebanadas
1 cucharada. Manteca

*Coberturas*
1 cucharada. Mantequilla sin sal
1/4 taza de cebolla, rebanada
2 cucharadas. Bérbero
1 cucharada. Caldo de pollo
1/4 g de azafrán
11 cucharadas Agua
cucharada Pistacho

**Direcciones:**

1. Prepara el pollo, sofríe la cebolla picada, la zanahoria, el apio y el ajo para caramelizar un poco las verduras. Agregue los trozos de pollo y saltee la piel para que adquiera un poco de sabor y color durante aproximadamente 5 a 8 minutos.

2. Voltee los trozos de pollo, agregue la cúrcuma, laurel, sal,



pimienta, nuez moscada y vierta el caldo de pollo. tapa la olla y cocina a fuego lento durante aproximadamente 90 minutos hasta que el pollo esté tierno y se desprenda fácilmente del hueso, dejando un poco de líquido sobrante.

3. Lave bien el arroz hasta que el agua salga clara, colóquelo en una olla con 11/2 tazas de caldo de pollo, agregue una pizca de sal, deje que hierva rápidamente y luego reduzca a fuego lento durante aproximadamente 15 a 20 minutos. Retirar del fuego y transportar el arroz a un tazón grande y dejar que se enfríe a temperatura ambiente.

4. Sacar los trozos de pollo del caldo y retirar la carne del hueso y colocar en un bol, agregar la nata, el yogur, un poco del jugo de la carne y comprobar la sazón. Dejar de lado

5. Moler el azafrán en un mortero y luego mezclar con un poco de agua caliente.

6. Poner las yemas de huevo y el yogur en un bol y mezclar. Añade el arroz, el azafrán y la almendra y combina todos los ingredientes.

7. Cubra una fuente para hornear de 8 pulgadas con mucha mantequilla. Agrega la mitad del arroz empacando un poco hacia los lados también. Coloca la mezcla de pollo en el centro, toma la otra mitad del arroz y coloca encima cubriendo completamente el pollo. tapar y hornear en el 8. Horno durante 40 minutos. Retire la tapa y termine de hornear para permitir que se forme una superficie crujiente durante los diez minutos restantes. Retirar del horno y dejar enfriar durante diez minutos.

9. En una sartén a fuego medio agrega la mantequilla y la cebolla morada sofríe hasta que esté ligeramente caramelizada agrega los agracejos y un chorrito del caldo de pollo, los pistachos, un poco de agua si es necesario y un poco de azafrán cocina hasta que el líquido se haya evaporado, retira del fuego.

10. Pasa un cuchillo por el interior del plato de arroz horneado antes de volcarlo sobre un plato grande (como un pastel), córtalo por la mitad y decora con los pistachos de agracejo y cebolla salteados.

# Fortaleza pa Famia

# Flohera ta enemigo di tur hende

**E** spirito di flohera ta draai rond tur caminda, tumbando esun cu e topa den su caminda, pasobra flohera ta pica, ningun clase di flohera sea fisico of spiritual no ta obra pa bienestar di hende.

Un hende cu ta floho lo no progresa, pasobra e mes ta stroba, su mes, e ta haya un bon trabao, pero pa motibo di flohera, di no kier lanta mainta tempran e ta perde e trabao, despues e ta haya trabao di warda, tampoco lo ta na su agrado, pasobra e spirito di flohera cu ta den su mente, no ta permiti'e traha.

E spirito di flohera ta locual ta pone hende pensa cu nan por drumi henter dia y placa lo cay for di cielo pa nan, esey ta hende cu no tin proposito den bida, cu no tin un vision pa crecemento, y cu semper lo keda biba criticando otronan cu ta lucha pa bay dilanti.

Alma di hende floho ta antoha y no ta haya nada, ma alma di hende balente. ta keda satisfecho (Proverbionan 13:4).

Den tur trabao tin ganashi, ma djis papia cu boca so ta conduci na pobresa (Proverbionan 14:23).

Door di flohedad span ta sak, y door di negligencia cas ta lek (Eclesiastes 10;18).

Deseo di e floho ta mat'e, pasobra su mannan ta nenga di traha (Proverbionan 21:25).

Un hende floho ta blokia tur manera cu e por haya trabao, pasobra cu su boca e ta papia contra trabao, e ta lubida locual ta para skirbi den Jeremias 29:11 - Pasobra mi sa e plannan cu mi tin pa boso, *Señor ta declara:* plan nan pa pas y no pa calamidad, pa duna boso un futuro y un speransa. Flohera no ta inclui den e plan di Dios.

Un floho kier yega riba su prome dia di trabao mainta y bira supervisor atardi, pero despues di tur esey e no kier carga responsabilidad, e kier solamente placa y titulo, por ehempel e no kier e yabi di e compania, pasobra esey ta oblig'e di ta tempran tur dia.

E floho spiritual ta un otro capitulo extremo, pasobra e no kier sirbi Dios, e no kier tuma tempo den oracion, ayuno ni tampoco lesa e Palabra di Dios. E no ta interesa pa



congrega, e no ta yega servicio na ora, asina cu e mira ta bira merdia e ta cuminsa wak su oloshi, pasobra e ta corda riba su barica so.

Hende floho spiritual no kier persevera den oracion, ni tampoco intercesion, nan no ta tuma encargo di cadena di oracion, pasobra nan no kier pone tempo pa Señor, pero si nan kier pa tur ora Señor tene misericodia di nan y yuda nan.

Esun cu ta traha cu man negligente, ta bira pober, ma man di balente ta haci rico (Proverbionan 10:4).

Flohedad ta pone hende cay den soño profundo, y un hende cu sinta pornada, lo sufri hamber (Proverbionan 19:15).

Flohera y envidia ta cana hunto, y orguyo tambe ta haci hende floho, hende floho ta desea cos di otro sin kier traha pe, pasobra e spirito di flohera ta haci hende bobo.
Tur loke boso haci, haci boso trabao di curason. Como pa Señor y no pa hende, sabiendo cu ta for di Señor, boso ta ricibi e recompensa di e herencia (Colosensenan 3:23-24).

Ningun trabao ta bon pa un hende floho, semper e tin keha, reclamo y mas cu tur cos e ta murmura y rebeldia.

Flohera no ta di Dios, e ta un simia sembra door di e diabel, pa stroba hende di crece den boluntad di Dios.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*

There are no goodbyes. Where ever you'll be, you'll be in my heart.

Rest in Peace.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
**Het Wit Gele Kruis Aruba**
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva, staff, personal y ex coleganan ta participa fayecimento di:

## Zr. Elda Edith Croes

*"Zuster Judith"*

Ex Colega di nos Fundacion Wit Gele Kruis.

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu zuster Judith drumi dushi den brasa di Señor.



*In Loving Memory of Fellow Kiwanian*

## Bernardus "Ben" King

Past President 2014-2015 · Secretary for Life · 23 years membership.

It is with profound sadness that we announce the passing of our Fellow Kiwanian, Bernardus "Ben" King, who departed from us on April 9, 2024.
Mr. King was a dedicated member of our Kiwanis family, known for his commitment to service. His contributions to our Kiwanis Club of Palm Beach and the community at large were immeasurable, leaving a lasting impact that will be felt for years to come.

We extend our heartfelt condolences to Mr. King's family and friends during this difficult time. His legacy of kindness, generosity, and selflessness will continue to inspire us all.

Rest in peace, dear friend. You will be deeply missed.




"Ousente di e curpa y na cas serca senjor"
2 corintionan 5:8

Cu dolor den nos curason nos ta anuncia fayecimento di :

## David Oswald Gomes

*19 Oktober 1950 - †10 April 2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

'Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon'.

"Mi por stens di loke Dios ta haci" . - Salmo 33

Cu dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Filomena Maria Arends- Semeleer

Cariñosamente yama "Mena", "Mama Mena"
*05-10-1946 - †14-04-2024

Acto di entiero lo wordo anuncio despues.

Lieve Ben
Je vroeg zelf nooit om
aandacht, maar had alle
aandacht voor ons.
Je was hulpvaardig en
begaan met de mensen
en de wereld
om je heen.
Hoe fijn was het
om daar met jou over
te praten.
We houden van je en
gaan je missen.

Je vrienden van Aruba

**"And I am certain that God, who began the good work within you, will continue His work until it is finally finished on the day when Christ Jesus returns."**

**Philippians 1:6**





"Remembrance is a form of meeting"
- Kahlil Gibran

"Your living is determined not so much by what life brings to you as by the attitude you bring to life; not so much by what happens to you as by the way your mind looks at what happens."
- Kahlil Gibran

Cu dolor na nos curason pero tambe agradecido pa tur e bunita recuerdonan, nos ta anuncia e fayecimento di:

## Bernardus (Ben) F. C. King

*14 januari 1948 - † 9 april 2024

Na nomber di su:

**Casa:**
Mieke de Droog

**Yiunan:**
Sandra Vocking
Jeroen Vocking y Corien Steendijk
Natasja y Jerry Gomez
Joeri King y Kim Risseeuw

**Nieto(a)nan:**
Sven y Yara Huigen
Emma y Tom
Damian y Milena Gomez
Nova King

**Rumannan:**
Hans y Maaike Vocking y famia
Marian y †Jan van Swinderen y famia

**Cuñanan:**
Mily Graafland y famia
Andrea de Droog y famia

Su Fellow K brothers di Kiwanis Club of Palm Beach y famia
Su colleganan di directiva di Neptali Henriquez Park y famia
Tur su amistadnan, bisiñanan y conocirnan

Un danki special na dokter di cas Dr. Marcel Ho-Kang-You y sra. Lola
Geerman di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

Oportunidad pa condolencia lo ta **dialuna 15 april 2024** di 7'or pa 9'or di anochi y **diamars 16 april 2024** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di celebracion di Ben su bida cual lo tuma lugar **diamars 16 april 2024** di 11'or pa 12'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos lo aprecia cu enbez di flor of krans recorda Ben na forma di un mensahe of un recuerdo riba un papelito.

Por trece esaki of scirbie na e momento di condoleancia. Lo bai tin un cahita special pa tur e papelitonan.

Ben lo sigi celebra bida cu bunita recuerdonan den nos y bo(so) pensamento y curason.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23: 1,2,3

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a fayece na Ocala Florida nos esposa, mama, wela, ruman, cuña, tanta, sobrina, prima y amiga stima

## Ivy Marcia Tang Yuk-Comenencia

*05-06-1963 – †01-03-2024

**Tata:** †Alejandro "Indio" Comenencia
**Mama:** †Adela Comenencia-Gomez

**Esposo:** Ryan Tang Yuk
**Yiu:** Ryan Gentle Tang Yuk y Paula Thrasher
**Nieto stima:** Ryan Ivan Tang Yuk

**Yiunan di criansa:** Sooling Tang Yuk
Rumico Tang Yuk

**Nieta di criansa:** Cabria de Chabert

**Rumannan:** †Gabriel "Peppy" y Alexandrina Comenencia-Blanco
Fanny y Legenhousen "Larry" Nyack-Comenencia
Judith y Frank Richardson-Comenencia
Beatriz "Beata" y Luis "Gino" de Cuba-Comenencia
Edwin "Papito" y Elvia Comenencia-Rodriguez
Aléjandro "Niño" y Glenda Comenencia-Albertsz
Maria "Mary" y Tirso Tromp-Comenencia
Manera ruman: Roy y Elaine Quandus-Geerman

**Sobrino(a)nan:** Sheldon y Marlin Nyack-Figaroa y famia
Ghislaine y Harold Grant-Comenencia y famia
Arthur y Gennilee Comenencia-Ras y famia
Franklin y Elsa Richardson-Rincones y famia
Aldrin y Maaike Comenencia-Los y famia
Javier "Derrick" Comenencia
Julienne y Jobert Reyes-Comenencia y famia
Rujina Comenencia y yiu
Lugina y Ervany Machado-de Cuba y famia
Gabriela Tromp y Andrew Croes

**Omonan:** Joaquin "Quincho" Comenencia y famia (Colombia)
Carlos "Calulo" Comenencia y famia

**Tanta:** Teresa Kock-Comenencia y famia

**Suanan:** †Kenrick Noel y famia
Mervin Tang Yuk y famia
Oswald Tang Yuk y famia
Vincent Tang Yuk y famia

**Cuñanan:** †Monica Beharry y famia
Linda Jerome y famia
Barbara Beharry y famia
†Jackie Tang Yuk
Patricia Tang Yuk

**Primo(a)nan na:** Aruba, Corsow, Colombia y Hulanda

**Primanan stima:** Jetzy de Koning-Bruges
Ederlinda Kock
Sonia Quandt-Gomez

Tur su amiga- y amigonan y amistadnan stima na Aruba y su barrio Dakota, Ocala, St. Croix, Corsow y Hulanda

**Demas famianan:** Comenencia, Tang Yuk, Thrasher, Noel, Beharry,Jerome, Blanco, Nyack, Richardson, de Cuba, Rodriguez, Albertsz, Tromp, Kock, Violenus, Figaroa, Grant, Reyes, Ras, Rincones, Los, Machado, Croes, Neuman, de Koning, Quandt, Bitorina, Irwin, Ramharak, Beke, King, Jeroe, de la Cruz, Lispier, Hodge, Castillo, Castillejo, Ras, Quandus, Porino, Franken, Geerman, Herts, Dania, Tromp, Nuboer, Sneek, Steenen, Rafael, Lake, Becker, Martis, Pablo, Schwengle.

**Na corsow:** Marlene Comenencia y rumannan y famia
Randy de Lannoy y famia
Famia Jacobus
Famia Curiel

**Na Colombia:** Comenencia, Gomez, Elias, Bruges, Scott, Alzamora, Granados, Freyle Villar

Acto di condolencia y ceremonia di despedida lo tuma lugar na Parokia Birgen di Fatima na Dakota, **diasabra 20 di April 2024** di 9:30 pa 11:30 di mainta.

Despues ta sigui pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Central Sabana Basora.
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas, nos ta pidi comprension pa esey.

Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Parokia Birgen di Fatima Dakota.





Laga tur loke ta sperami ta bunita, laga tur locual mi encontra ta bunita, laga tur locual keda atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.

A bai sosega den braza di Señor nos ser stima:

## Carmen Anna Ponson

Cariñosamente yama "Carmencita"
*7 Februari 1930 – † 13 April 2024

Na nomber di su:

**Cuña:**
vda. Elma A. A. Ponson – Henriquez

**Sobrino y sobrinanan manera yui:**
Bianca Croes – Ponson y esposo Roland Croes y yuinan
Lisandra Trimon – Ponson y esposo Francis Trimon y yuinan
Rubin Ponson y esposa Linda Ponson - Feliciana
Virginia (Gina) Ponson y yui

Ta invita famianan, bisiñanan, conocirnan, amiganan di cas, ex coleganan di Eva Boutique, cas di cuido Betesda, y tur cu a stime pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **Diaranson 17 di April 2024** for di 9'or pa 11'or di mainta, na Kerki Protestant na Piedra Plat.Response lo cuminsa pa 10:30 am y pa 11or nos lo sali cu e defunto stima pa Santana Protestant den caya Ernesto Petronia na playa.

Enbez di flor of krans, lo tin un box disponibel den kerki cu por hasi un donacion na Kerki Protestant na Piedra Plat.





Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no exsisti mas. Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur cos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

A bay sosega den brasa di Señor nos ser stima:

## Candido Jacobo Angela

Cariñosamente yama "Coby of Cobito"
*11-10-1940 - †13-04-2024

Drumi dushi den brasa di Señor

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS



**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

**3**. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com